

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA (TP 141)



Septembre 2009



Statistique
Canada

Statistics
Canada

Canada

Comment obtenir d'autres renseignements

Pour toute demande de renseignements au sujet de ce produit ou sur l'ensemble des données et des services de Statistique Canada, visiter notre site Web à www.statcan.gc.ca. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel à infostats@statcan.gc.ca ou par téléphone entre 8 h 30 et 16 h 30 du lundi au vendredi aux numéros suivants :

Centre de contact national de Statistique Canada

Numéros sans frais (Canada et États-Unis) :

Service de renseignements	1-800-263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Télécopieur	1-877-287-4369

Appels locaux ou internationaux :

Service de renseignements	1-613-951-8116
Télécopieur	1-613-951-0581

Programme des services de dépôt

Service de renseignements	1-800-635-7943
Télécopieur	1-800-565-7757

Comment accéder à ce produit

Le produit n° 51-007-X au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à www.statcan.gc.ca et de choisir la rubrique « Publications ».

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de *normes de service à la clientèle* que les employés observent. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées sur le site www.statcan.gc.ca sous « À propos de nous » > « Offrir des services aux Canadiens ».

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA (TP 141)

Septembre 2009

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2009 et le © Ministre des Transports, 2009

Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Octobre 2009

N° 51-007-X au catalogue

ISSN 1911-6322

Périodicité : mensuelle

Ottawa

This publication is also available in English.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Information pour l'utilisateur

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
- 0^s valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
- p provisoire
- r révisé
- x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié

Remerciements

La présente publication fut préparée au Centre des statistiques de l'aviation de la Division des transports, Statistique Canada, sous la direction générale de **Gord Baldwin**, directeur de la Division des transports et **Norah Hillary**, Chef, Centre des statistiques de l'aviation. **Kathie Davidson**, **Rose Krakower**, **John Scolli**, **Sylvie Savard** et **Jim Charinos** ont contribué à la préparation de cette publication.

Table des matières

Faits saillants	5
Analyse	6
Aéroports avec tours de contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA	6
Aéroports avec stations d'information de vol de NAV CANADA	6
Produits connexes	8
Tableaux statistiques	
1 Total des mouvements d'appareils par classe de vol	12
1-1 Tours de NAV CANADA	12
1-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	13
2 Total des mouvements d'appareils, civils et militaires	14
2-1 Tours de NAV CANADA	14
2-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	15
3 Mouvements itinérants selon le type d'opérateur	16
3-1 Tours de NAV CANADA	16
3-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	17
4 Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88	18
4-1 Tours de NAV CANADA	18
4-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	19
5 Mouvements itinérants par groupe motopropulseur	20
5-1 Tours de NAV CANADA	20
5-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	21
6 Mouvements itinérants par groupe de poids	22
6-1 Tours de NAV CANADA	22
6-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	23
7 Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux	24
7-1 Tours de NAV CANADA	24
7-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	29

Table des matières – suite

8	Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	35
8-1	Tours de NAV CANADA	35
8-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	36
9	Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	37
9-1	Tours de NAV CANADA	37
9-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	38
10	Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe	39
10-1	Tours de NAV CANADA	39
10-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	40
11	Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	41
11-1	Tours de NAV CANADA	41
11-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	42
12	Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe	43
12-1	Tours de NAV CANADA	43
12-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	44

Qualité des données, concepts et méthodologie

Méthodologie de l'enquête	45
Normes de qualité et restrictions des données	47

Appendice

I	Facteurs ayant un impact sur les données	48
II	Lexique	50

Faits saillants

- Les décollages et atterrissages dans les aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont diminué (-9,3 %) en septembre 2009 par rapport à septembre 2008. En septembre 2009, 93 aéroports ont déclaré 537 093 mouvements, alors qu'en septembre 2008, 95 aéroports en avaient déclaré 592 094.
- Les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont diminué de 5,5 % (-22 400 mouvements) en septembre 2009 par rapport au même mois l'année précédente.
- Les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) ont diminué de 17,3 % (-32 601 mouvements) en septembre 2009 par rapport à l'année précédente.

Tableau 1

Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA

	Tours de NAV CANADA		Stations d'information de vol de NAV CANADA		Total	
	nombre	Variation de septembre 2009/ septembre 2008 pourcentage	nombre	Variation de septembre 2009/ septembre 2008 pourcentage	nombre	Variation de septembre 2009/ septembre 2008 pourcentage
Grand total	422 182	-9,8	114 911	-7,4	537 093	-9,3
Mouvements itinérants						
Transporteurs aériens	209 544	-3,3	59 086	-10,3	268 630	-5,0
Autres mouvements commerciaux	42 417	-13,4	6 761	-7,3	49 178	-12,6
Mouvements privés	34 599	-4,0	13 936	1,9	48 535	-2,4
Mouvements officiels civils	5 006	-1,5	2 122	-8,1	7 128	-3,5
Mouvements officiels militaires	5 527	13,1	2 227	-17,3	7 754	2,3
Total itinérants	297 093	-4,7	84 132	-8,4	381 225	-5,5
Mouvements locaux						
Mouvements locaux civils	123 884	-19,7	30 593	-2,3	154 477	-16,8
Mouvements locaux militaires	1 205	-38,0	186	-80,5	1 391	-52,0
Total locaux	125 089	-19,9	30 779	-4,6	155 868	-17,3

Analyse

Les décollages et atterrissages dans les aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont diminué (-9,3 %) en septembre 2009 par rapport à septembre 2008. En septembre 2009, 93 aéroports ont déclaré 537 093 mouvements, alors qu'en septembre 2008, 95 aéroports en avaient déclaré 592 094.

Les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont diminué de 5,5 % (-22 400 mouvements) en septembre 2009 par rapport au même mois l'année précédente.

Les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) ont diminué de 17,3 % (-32 601 mouvements) en septembre 2009 par rapport à l'année précédente.

Aéroports avec tours de contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA

En septembre 2009, les 41 aéroports canadiens avec tours de contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA ont déclaré 422 182 décollages et atterrissages au total, une diminution de 9,8 % (-45 803 mouvements) comparativement à septembre 2008. Huit de ces aéroports ont enregistré des augmentations des mouvements d'une année à l'autre en septembre 2009. Les changements ont varié de +41,4 % pour Moncton/Greater Moncton International, Nouveau Brunswick à -37,9 % pour Windsor, Ontario.

Les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport à un autre) ont diminué de 4,7 % (-14 694 mouvements) en septembre, comparé au même mois de l'année précédente. Les changements d'une année à l'autre ont varié d'une augmentation de 74,3 % (+1 178 mouvements) pour Edmonton/Villeneuve, Alberta à une diminution de 27,5 % (-2 736 mouvements) pour Boundary Bay, Colombie Britannique.

Les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) ont diminué de 19,9 %, soit une baisse de 31 109 mouvements, en septembre 2009 par rapport à septembre 2008. Moncton/Greater Moncton International, Nouveau Brunswick a enregistré la plus forte augmentation de mouvements locaux, avec une hausse de 1 989 mouvements (+38,9 %). Montréal/St-Hubert, Québec a enregistré la plus forte diminution de mouvements locaux, avec une baisse de 4 958 mouvements (-35,1 %) comparativement à septembre 2008.

En octobre 2008, la station d'information de vol à Fort McMurray, Alberta a été fermée et a été rouverte comme une tour de contrôle de la circulation aérienne. En septembre 2008, Fort McMurray a déclaré 7 305 mouvements, comparé aux 5 843 mouvements déclarés en septembre 2009 pour la tour de contrôle de la circulation aérienne, une baisse de 20,0 %.

En décembre 2008, la tour de contrôle de la circulation aérienne à Montréal/Mirabel International, Québec a été fermée et a été rouverte comme une station d'information de vol. En septembre 2008, Montréal/Mirabel International a déclaré 2 120 mouvements, comparé aux 2 614 mouvements déclarés en septembre 2009 pour la station d'information de vol, une hausse de 23,3 %.

Aéroports avec stations d'information de vol de NAV CANADA

En septembre 2009, les 52 aéroports canadiens avec stations d'information de vol de NAV CANADA ont déclaré 114 911 décollages et atterrissages au total, une baisse de 7,4 % (-9 198 mouvements) comparativement à septembre 2008. Dix-sept de ces aéroports ont enregistré des augmentations des mouvements d'une année à l'autre en septembre 2009. Les changements ont varié de +71,6 % (+2 392 mouvements) pour Ottawa/Gatineau, Québec à -44,9 % (-880 mouvements) pour Fort Nelson, Colombie Britannique.

Les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont décliné de 8,4 % (-7 706 mouvements) en septembre 2009 par rapport à septembre 2008. Les changements d'une année à l'autre ont varié de +70,8 % (+1 056 mouvements) pour Ottawa/Gatineau, Québec à -42,7 % (-802 mouvements) pour Fort Nelson, Colombie Britannique.

Les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) ont diminué de 4,6 % (-1 492 mouvements) en septembre 2009 par rapport à septembre 2008. Ottawa/Gatineau, Québec a enregistré la plus forte augmentation de mouvements locaux comparativement à septembre 2008, avec une hausse de 1 336 mouvements (+72,3 %). Red Deer Regional, Alberta a enregistré la plus forte diminution de mouvements locaux, avec une baisse de 1 244 mouvements (-52,0 %) en septembre comparativement à septembre 2008.

Produits connexes

Choisis parmi les publications de Statistique Canada

51-008-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne (TP 141)
51-206-X	Aviation civile canadienne
51-207-X	Statistiques des affrètements aériens
51-209-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA : Rapport annuel (TP 577)
51-210-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne : Rapport annuel (TP 577)

Choisis parmi les tableaux de CANSIM de Statistique Canada

401-0007	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0008	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0009	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0010	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0011	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0012	Mouvements itinérants, par poids brut au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0013	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0014	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0015	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel

401-0016	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0017	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0018	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0019	Mouvements itinérants, par poids brut au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0020	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0021	Mouvements mensuels des vols d'aéronefs par classe de vol et type d'exploitation, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0022	Mouvements mensuels itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0023	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0024	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0025	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0026	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0027	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0028	Mouvements itinérants, par poids brut au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0029	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0030	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0031	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0032	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0033	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0034	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel

401-0035	Mouvements itinérants, par poids brut au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0036	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0037	Mouvements annuels des vols d'aéronefs par classe de vol et type d'exploitation, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0038	Mouvements annuels itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne

Choisis parmi les enquêtes de Statistique Canada

2715	Statistiques relatives aux mouvements des aéronefs
------	--

Choisis parmi les tableaux sommaires de Statistique Canada

- *Mouvements d'aéronefs par classe de vol (mensuel)*

Tableaux statistiques

Tableau 1-1
Total des mouvements d'appareils par classe de vol — Tours de NAV CANADA

	Total		Itinérants		Locaux	
	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements
Abbotsford	19	9 752	23	4 806	11	4 946
Boundary Bay	10	14 950	14	7 203	3	7 747
Calgary International	3	19 717	3	19 603	37	114
Calgary/Springbank	14	12 401	19	5 853	9	6 548
Chicoutimi/St-Honoré	15	11 716	34	2 960	2	8 756
Edmonton City Centre	27	6 340	20	5 504	28	836
Edmonton International	18	10 371	7	10 121	36	250
Edmonton/Villeneuve	26	6 814	36	2 763	13	4 051
Fort McMurray	32	5 843	22	5 213	31	630
Gander International	39	2 987	39	2 019	25	968
Halifax/Robert L Stanfield International	24	7 819	13	7 370	34	449
Hamilton	36	3 867	32	3 234	30	633
Kelowna	28	6 223	25	4 313	23	1 910
Kitchener/Waterloo	21	8 434	24	4 761	17	3 673
Langley	30	6 078	30	3 371	20	2 707
London	12	13 036	15	6 644	10	6 392
Moncton/Greater Moncton International	7	15 930	8	8 833	4	7 097
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	18 167	4	18 167	0	0
Montréal/St-Hubert	5	17 954	9	8 802	1	9 152
Oshawa	25	7 134	33	3 072	12	4 062
Ottawa/Macdonald-Cartier International	6	15 965	5	12 130	15	3 835
Pitt Meadows	11	13 092	16	6 240	6	6 852
Prince George	38	3 304	37	2 390	26	914
Québec/Jean Lesage International	13	12 573	10	8 749	16	3 824
Regina International	29	6 122	27	3 982	22	2 140
Saskatoon/John G Diefenbaker International	22	8 370	21	5 411	19	2 959
Sault Ste. Marie	33	4 323	38	2 135	21	2 188
St. John's International	37	3 562	31	3 296	35	266
St-Jean	35	4 002	35	2 806	24	1 196
Thunder Bay	20	9 064	17	5 963	18	3 101
Toronto/Buttonville Municipal	8	15 396	11	8 439	5	6 957
Toronto/City Centre	23	8 119	26	4 272	14	3 847
Toronto/Lester B Pearson International	1	34 191	1	34 191	0	0
Vancouver Harbour	31	5 867	18	5 867	0	0
Vancouver International	2	26 608	2	26 606	38	2
Victoria International	9	15 119	12	8 335	7	6 784
Whitehorse International	41	2 224	40	1 735	32	489
Windsor	40	2 462	41	1 618	27	844
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	16	11 408	6	10 623	29	785
Winnipeg/St. Andrews	17	10 558	29	3 825	8	6 733
Yellowknife	34	4 320	28	3 868	33	452
Total des tours de NAV CANADA (41)	.	422 182	.	297 093	.	125 089

Tableau 1-2
Total des mouvements d'appareils par classe de vol — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total		Itinérants		Locaux	
	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	27	1 898	24	1 450	19	448
Campbell River	11	3 190	16	1 888	7	1 302
Castlegar	10	3 204	26	1 400	5	1 804
Charlottetown	21	2 066	22	1 604	18	462
Churchill	46	915	45	913	51	2
Cranbrook	29	1 549	34	1 149	22	400
Deer Lake	34	1 402	30	1 338	33	64
Fort Nelson	41	1 080	36	1 078	50	2
Fort St John	30	1 514	25	1 430	31	84
Fredericton International	1	10 717	1	5 884	1	4 833
Grande Prairie	7	3 598	5	2 584	13	1 014
High Level	38	1 159	39	1 025	27	134
Îles-de-la-Madeleine	52	361	51	361	0	0
Inuvik/Mike Zubko	23	1 987	19	1 741	25	246
Iqaluit	25	1 925	18	1 755	26	170
Kamloops	8	3 469	8	2 355	10	1 114
Kenora	42	1 055	42	1 009	40	46
Kingston	5	3 944	9	2 334	6	1 610
Kuujuuaq	40	1 106	38	1 052	38	54
La Grande Rivière	49	740	48	706	43	34
La Ronge	35	1 347	32	1 227	29	120
Lethbridge	26	1 915	28	1 359	17	556
Lloydminster	32	1 412	46	796	16	616
Medicine Hat	31	1 470	37	1 062	20	408
Mont-Joli	48	756	50	679	32	77
Montréal/Mirabel International	16	2 614	17	1 770	14	844
Nanaimo	14	2 998	10	2 266	15	732
Norman Wells	44	1 025	43	993	44	32
North Bay	3	4 451	12	2 065	3	2 386
Ottawa/Gatineau	2	5 731	6	2 547	2	3 184
Peace River	50	730	49	682	39	48
Penticton	15	2 936	20	1 736	8	1 200
Port Hardy	45	933	44	927	48	6
Prince Albert	28	1 644	23	1 522	28	122
Prince Rupert	51	422	52	358	35	64
Rankin Inlet	39	1 152	35	1 122	45	30
Red Deer Regional	12	3 051	15	1 901	9	1 150
Rouyn-Noranda	18	2 420	27	1 392	12	1 028
Saint John	24	1 968	21	1 708	24	260
Sept-Îles	19	2 388	13	2 062	23	326
Sioux Lookout	17	2 493	7	2 439	37	54
Smithers	43	1 036	40	1 012	46	24
St Catharines	6	3 889	14	1 955	4	1 934
Sudbury	9	3 205	4	2 800	21	405
Terrace	37	1 168	33	1 162	47	6
Thompson	13	3 033	3	2 921	30	112
Timmins	20	2 176	11	2 136	41	40
Val-d'Or	36	1 321	31	1 257	34	64
Victoria Harbour	4	4 102	2	4 100	49	2
Wabush	47	804	47	768	42	36
Whitecourt	22	2 039	41	1 009	11	1 030
Williams Lake	33	1 403	29	1 343	36	60
Total des stations d'information de vol (52)	.	114 911	.	84 132	.	30 779

Tableau 2-1
Total des mouvements d'appareils, civils et militaires — Tours de NAV CANADA

	Mouvements civils				Mouvements militaires		
	Total	Itinérants		Civils	Total	Itinérants	Militaires
		Commerciaux	Privés et officiels				
	nombre						
Abbotsford	9 681	3 497	1 266	4 918	71	43	28
Boundary Bay	14 940	5 713	1 481	7 746	10	9	1
Calgary International	19 593	18 042	1 437	114	124	124	0
Calgary/Springbank	12 330	3 921	1 863	6 546	71	69	2
Chicoutimi/St-Honoré	11 708	2 501	459	8 748	8	0	8
Edmonton City Centre	6 270	4 004	1 436	830	70	64	6
Edmonton International	10 340	9 644	448	248	31	29	2
Edmonton/Villeneuve	5 755	1 153	551	4 051	1 059	1 059	0
Fort McMurray	5 829	4 562	639	628	14	12	2
Gander International	2 493	1 388	372	733	494	259	235
Halifax/Robert L Stanfield International	7 486	6 654	459	373	333	257	76
Hamilton	3 831	2 374	824	633	36	36	0
Kelowna	6 214	3 436	868	1 910	9	9	0
Kitchener/Waterloo	8 363	3 439	1 251	3 673	71	71	0
Langley	6 078	2 026	1 345	2 707	0	0	0
London	12 985	5 385	1 234	6 366	51	25	26
Moncton/Greater Moncton International	15 907	8 333	478	7 096	23	22	1
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	18 146	16 624	1 522	0	21	21	0
Montréal/St-Hubert	17 707	7 067	1 498	9 142	247	237	10
Oshawa	7 128	2 092	974	4 062	6	6	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	15 711	10 780	1 116	3 815	254	234	20
Pitt Meadows	13 039	4 375	1 812	6 852	53	53	0
Prince George	3 187	1 698	601	888	117	91	26
Québec/Jean Lesage International	12 336	6 940	1 596	3 800	237	213	24
Regina International	5 837	3 075	680	2 082	285	227	58
Saskatoon/John G Diefenbaker International	8 170	4 300	983	2 887	200	128	72
Sault Ste. Marie	4 309	1 884	237	2 188	14	14	0
St. John's International	3 277	2 718	295	264	285	283	2
St-Jean	3 110	780	1 134	1 196	892	892	0
Thunder Bay	8 935	5 481	407	3 047	129	75	54
Toronto/Buttonville Municipal	15 391	5 491	2 946	6 954	5	2	3
Toronto/City Centre	8 089	3 642	600	3 847	30	30	0
Toronto/Lester B Pearson International	34 069	32 687	1 382	0	122	122	0
Vancouver Harbour	5 864	5 750	114	0	3	3	0
Vancouver International	26 575	25 078	1 495	2	33	33	0
Victoria International	14 665	6 466	1 680	6 519	454	189	265
Whitehorse International	2 215	1 337	389	489	9	9	0
Windsor	2 417	1 213	376	828	45	29	16
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	10 861	9 389	805	667	547	429	118
Winnipeg/St. Andrews	10 532	3 406	393	6 733	26	26	0
Yellowknife	4 077	3 616	159	302	243	93	150
Total des tours de NAV CANADA (41)	415 450	251 961	39 605	123 884	6 732	5 527	1 205

Tableau 2-2

Total des mouvements d'appareils, civils et militaires — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Mouvements civils				Mouvements militaires		
	Total	Itinérants		Civils	Total	Itinérants	Militaires
		Commerciaux	Privés et officiels				
nombre							
Brandon Municipal	1 395	366	605	424	503	479	24
Campbell River	3 178	1 334	542	1 302	12	12	0
Castlegar	3 198	1 261	133	1 804	6	6	0
Charlottetown	2 030	1 287	281	462	36	36	0
Churchill	915	845	68	2	0	0	0
Cranbrook	1 420	678	342	400	129	129	0
Deer Lake	1 390	1 247	79	64	12	12	0
Fort Nelson	1 063	923	138	2	17	17	0
Fort St John	1 512	1 129	299	84	2	2	0
Fredericton International	10 562	5 377	368	4 817	155	139	16
Grande Prairie	3 392	1 892	486	1 014	206	206	0
High Level	1 159	961	64	134	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	355	294	61	0	6	6	0
Inuvik/Mike Zubko	1 977	1 691	42	244	10	8	2
Iqaluit	1 883	1 562	151	170	42	42	0
Kamloops	3 459	1 788	557	1 114	10	10	0
Kenora	1 009	749	224	36	46	36	10
Kingston	3 901	1 522	781	1 598	43	31	12
Kuujuuaq	1 104	1 020	30	54	2	2	0
La Grande Rivière	730	662	34	34	10	10	0
La Ronge	1 294	1 012	162	120	53	53	0
Lethbridge	1 837	865	470	502	78	24	54
Lloydminster	1 370	393	377	600	42	26	16
Medicine Hat	1 429	723	308	398	41	31	10
Mont-Joli	754	554	123	77	2	2	0
Montréal/Mirabel International	2 531	1 340	383	808	83	47	36
Nanaimo	2 982	1 235	1 015	732	16	16	0
Norman Wells	1 023	941	50	32	2	2	0
North Bay	4 412	1 439	593	2 380	39	33	6
Ottawa/Gatineau	5 687	1 304	1 199	3 184	44	44	0
Peace River	730	586	96	48	0	0	0
Penticton	2 893	1 295	398	1 200	43	43	0
Port Hardy	923	739	178	6	10	10	0
Prince Albert	1 608	1 247	239	122	36	36	0
Prince Rupert	418	292	62	64	4	4	0
Rankin Inlet	1 152	1 094	28	30	0	0	0
Red Deer Regional	3 021	1 123	748	1 150	30	30	0
Rouyn-Noranda	2 420	1 126	266	1 028	0	0	0
Saint John	1 927	1 254	413	260	41	41	0
Sept-Îles	2 385	1 836	223	326	3	3	0
Sioux Lookout	2 493	2 299	140	54	0	0	0
Smithers	955	737	194	24	81	81	0
St Catharines	3 451	878	639	1 934	438	438	0
Sudbury	3 159	2 157	597	405	46	46	0
Terrace	1 168	1 091	71	6	0	0	0
Thompson	3 024	2 731	181	112	9	9	0
Timmins	2 172	1 829	303	40	4	4	0
Val-d'Or	1 313	941	308	64	8	8	0
Victoria Harbour	4 097	3 529	566	2	5	5	0
Wabush	802	717	49	36	2	2	0
Whitecourt	2 035	883	122	1 030	4	4	0
Williams Lake	1 401	1 069	272	60	2	2	0
Total des stations d'information de vol (52)	112 498	65 847	16 058	30 593	2 413	2 227	186

Tableau 3-1
Mouvements itinérants selon le type d'opérateur — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étranger	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
	nombre						
Abbotsford	4 806	482	2 314	701	1 117	149	43
Boundary Bay	7 203	12	1 061	4 640	1 458	23	9
Calgary International	19 603	16 204	1 264	574	1 258	179	124
Calgary/Springbank	5 853	38	780	3 103	1 823	40	69
Chicoutimi/St-Honoré	2 960	14	723	1 764	453	6	0
Edmonton City Centre	5 504	1 450	634	1 920	988	448	64
Edmonton International	10 121	9 053	559	32	436	12	29
Edmonton/Villeneuve	2 763	2	82	1 069	421	130	1 059
Fort McMurray	5 213	2 900	1 327	335	586	53	12
Gander International	2 019	482	877	29	320	52	259
Halifax/Robert L Stanfield International	7 370	5 854	762	38	414	45	257
Hamilton	3 234	1 722	448	204	681	143	36
Kelowna	4 313	2 306	293	837	766	102	9
Kitchener/Waterloo	4 761	309	2 496	634	1 238	13	71
Langley	3 371	104	299	1 623	1 318	27	0
London	6 644	1 305	1 168	2 912	1 111	123	25
Moncton/Greater Moncton International	8 833	1 787	6 500	46	295	183	22
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	18 167	15 425	916	283	1 359	163	21
Montréal/St-Hubert	8 802	3 669	408	2 990	1 399	99	237
Oshawa	3 072	49	179	1 864	900	74	6
Ottawa/Macdonald-Cartier International	12 130	7 304	789	2 687	533	583	234
Pitt Meadows	6 240	13	2 249	2 113	1 771	41	53
Prince George	2 390	1 199	371	128	482	119	91
Québec/Jean Lesage International	8 749	4 061	2 271	608	1 286	310	213
Regina International	3 982	2 070	946	59	490	190	227
Saskatoon/John G Diefenbaker International	5 411	2 867	1 011	422	679	304	128
Sault Ste. Marie	2 135	876	150	858	178	59	14
St. John's International	3 296	1 905	745	68	235	60	283
St-Jean	2 806	251	192	337	1 108	26	892
Thunder Bay	5 963	3 088	998	1 395	273	134	75
Toronto/Buttonville Municipal	8 439	454	540	4 497	2 888	58	2
Toronto/City Centre	4 272	2 041	783	818	582	18	30
Toronto/Lester B Pearson International	34 191	32 022	502	163	1 371	11	122
Vancouver Harbour	5 867	5 205	532	13	106	8	3
Vancouver International	26 606	22 980	1 839	259	1 028	467	33
Victoria International	8 335	3 265	2 270	931	1 629	51	189
Whitehorse International	1 735	935	307	95	357	32	9
Windsor	1 618	522	643	48	358	18	29
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	10 623	8 706	616	67	446	359	429
Winnipeg/St. Andrews	3 825	533	1 701	1 172	376	17	26
Yellowknife	3 868	3 168	367	81	82	77	93
Total des tours de NAV CANADA (41)	297 093	166 632	42 912	42 417	34 599	5 006	5 527

Tableau 3-2
Mouvements itinérants selon le type d'opérateur — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étranger	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Brandon Municipal	1 450	129	166	71	575	30	479
Campbell River	1 888	566	469	299	504	38	12
Castlegar	1 400	279	271	711	121	12	6
Charlottetown	1 604	747	305	235	229	52	36
Churchill	913	783	54	8	44	24	0
Cranbrook	1 149	543	76	59	336	6	129
Deer Lake	1 338	989	233	25	54	25	12
Fort Nelson	1 078	209	460	254	138	0	17
Fort St John	1 430	708	381	40	270	29	2
Fredericton International	5 884	830	4 356	191	265	103	139
Grande Prairie	2 584	1 019	805	68	436	50	206
High Level	1 025	172	771	18	56	8	0
Îles-de-la-Madeleine	361	260	34	0	25	36	6
Inuvik/Mike Zubko	1 741	664	1 017	10	15	27	8
Iqaluit	1 755	1 267	191	104	86	65	42
Kamloops	2 355	914	560	314	474	83	10
Kenora	1 009	409	310	30	179	45	36
Kingston	2 334	524	408	590	737	44	31
Kuujuuaq	1 052	866	150	4	20	10	2
La Grande Rivière	706	487	124	51	26	8	10
La Ronge	1 227	899	99	14	80	82	53
Lethbridge	1 359	427	33	405	452	18	24
Lloydminster	796	113	266	14	357	20	26
Medicine Hat	1 062	548	77	98	298	10	31
Mont-Joli	679	422	104	28	107	16	2
Montréal/Mirabel International	1 770	737	375	228	381	2	47
Nanaimo	2 266	479	493	263	957	58	16
Norman Wells	993	654	279	8	35	15	2
North Bay	2 065	501	543	395	551	42	33
Ottawa/Gatineau	2 547	137	541	626	1 104	95	44
Peace River	682	367	170	49	76	20	0
Penticton	1 736	312	891	92	392	6	43
Port Hardy	927	619	86	34	104	74	10
Prince Albert	1 522	1 134	68	45	109	130	36
Prince Rupert	358	200	82	10	33	29	4
Rankin Inlet	1 122	876	173	45	15	13	0
Red Deer Regional	1 901	128	826	169	705	43	30
Rouyn-Noranda	1 392	584	170	372	244	22	0
Saint John	1 708	764	432	58	393	20	41
Sept-Îles	2 062	1 270	523	43	149	74	3
Sioux Lookout	2 439	1 761	533	5	104	36	0
Smithers	1 012	506	221	10	148	46	81
St Catharines	1 955	2	762	114	621	18	438
Sudbury	2 800	1 503	575	79	437	160	46
Terrace	1 162	547	516	28	43	28	0
Thompson	2 921	2 409	315	7	42	139	9
Timmins	2 136	1 449	348	32	244	59	4
Val-d'Or	1 257	744	77	120	278	30	8
Victoria Harbour	4 100	3 505	24	0	489	77	5
Wabush	768	592	115	10	40	9	2
Whitecourt	1 009	20	706	157	108	14	4
Williams Lake	1 343	425	523	121	250	22	2
Total des stations d'information de vol (52)	84 132	36 999	22 087	6 761	13 936	2 122	2 227

Tableau 4-1

Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel)
et mouvements de piste 88 — Tours de NAV CANADA

	Mouvements itinérants					Piste 88
	Total des vols IFR et VFR ¹	Règles de vol aux instruments	Pourcentage selon les règles de vol aux instruments	Règles de vol visuel	Pourcentage selon les règles de vol visuel	
	nombre		pourcentage	nombre	pourcentage	
Abbotsford	4 806	1 010	21,0	3 796	78,9	1 720
Boundary Bay	7 203	304	4,2	6 899	95,7	716
Calgary International	19 603	18 272	93,2	1 331	6,7	771
Calgary/Springbank	5 853	300	5,1	5 553	94,8	2 817
Chicoutimi/St-Honoré	2 960	190	6,4	2 770	93,5	137
Edmonton City Centre	5 504	2 206	40,0	3 298	59,9	1 736
Edmonton International	10 121	9 712	95,9	409	4,0	935
Edmonton/Villeneuve	2 763	31	1,1	2 732	98,8	165
Fort McMurray	5 213	2 112	40,5	3 101	59,4	180
Gander International	2 019	1 120	55,4	899	44,5	212
Halifax/Robert L Stanfield International	7 370	6 540	88,7	830	11,2	445
Hamilton	3 234	2 235	69,1	999	30,8	918
Kelowna	4 313	2 572	59,6	1 741	40,3	1 131
Kitchener/Waterloo	4 761	965	20,2	3 796	79,7	796
Langley	3 371	31	0,9	3 340	99,0	777
London	6 644	1 891	28,4	4 753	71,5	838
Moncton/Greater Moncton International	8 833	3 176	35,9	5 657	64,0	507
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	18 167	17 369	95,6	798	4,3	1 644
Montréal/St-Hubert	8 802	1 855	21,0	6 947	78,9	874
Oshawa	3 072	158	5,1	2 914	94,8	669
Ottawa/Macdonald-Cartier International	12 130	8 322	68,6	3 808	31,3	1 124
Pitt Meadows	6 240	55	0,8	6 185	99,1	2 254
Prince George	2 390	1 367	57,1	1 023	42,8	305
Québec/Jean Lesage International	8 749	4 817	55,0	3 932	44,9	1 665
Regina International	3 982	2 648	66,4	1 334	33,5	105
Saskatoon/John G Diefenbaker International	5 411	3 473	64,1	1 938	35,8	204
Sault Ste. Marie	2 135	1 127	52,7	1 008	47,2	136
St. John's International	3 296	2 947	89,4	349	10,5	227
St-Jean	2 806	427	15,2	2 379	84,7	363
Thunder Bay	5 963	3 603	60,4	2 360	39,5	216
Toronto/Buttonville Municipal	8 439	891	10,5	7 548	89,4	866
Toronto/City Centre	4 272	2 527	59,1	1 745	40,8	2 565
Toronto/Lester B Pearson International	34 191	33 988	99,4	203	0,5	69
Vancouver Harbour	5 867	37	0,6	5 830	99,3	2 460
Vancouver International	26 606	19 688	73,9	6 918	26,0	12 300
Victoria International	8 335	3 583	42,9	4 752	57,0	5 052
Whitehorse International	1 735	592	34,1	1 143	65,8	160
Windsor	1 618	640	39,5	978	60,4	57
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	10 623	9 346	87,9	1 277	12,0	385
Winnipeg/St. Andrews	3 825	105	2,7	3 720	97,2	111
Yellowknife	3 868	2 283	59,0	1 585	40,9	551
Total des tours de NAV CANADA (41)	297 093	174 515	58,7	122 578	41,3	49 163

1. Le total exclut les vols de piste 88.

Tableau 4-2

Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88 — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Mouvements itinérants					Piste 88
	Total des vols IFR et VFR ¹	Règles de vol aux instruments	Pourcentage selon les règles de vol aux instruments	Règles de vol visuel	Pourcentage selon les règles de vol visuel	
	nombre		pourcentage	nombre	pourcentage	
Brandon Municipal	1 450	257	17,7	1 193	82,2	60
Campbell River	1 888	456	24,1	1 432	75,8	371
Castlegar	1 400	268	19,1	1 132	80,8	153
Charlottetown	1 604	907	56,5	697	43,4	33
Churchill	913	801	87,7	112	12,2	172
Cranbrook	1 149	604	52,5	545	47,4	210
Deer Lake	1 338	1 186	88,6	152	11,3	90
Fort Nelson	1 078	242	22,4	836	77,5	114
Fort St John	1 430	779	54,4	651	45,5	106
Fredericton International	5 884	1 551	26,3	4 333	73,6	115
Grande Prairie	2 584	1 211	46,8	1 373	53,1	235
High Level	1 025	250	24,3	775	75,6	272
Îles-de-la-Madeleine	361	319	88,3	42	11,6	2
Inuvik/Mike Zubko	1 741	406	23,3	1 335	76,6	49
Iqaluit	1 755	1 323	75,3	432	24,6	73
Kamloops	2 355	1 005	42,6	1 350	57,3	349
Kenora	1 009	493	48,8	516	51,1	343
Kingston	2 334	688	29,4	1 646	70,5	185
Kuujuuaq	1 052	445	42,3	607	57,6	379
La Grande Rivière	706	571	80,8	135	19,1	133
La Ronge	1 227	632	51,5	595	48,4	653
Lethbridge	1 359	540	39,7	819	60,2	75
Lloydminster	796	211	26,5	585	73,4	25
Medicine Hat	1 062	311	29,2	751	70,7	182
Mont-Joli	679	416	61,2	263	38,7	77
Montréal/Mirabel International	1 770	1 034	58,4	736	41,5	1 043
Nanaimo	2 266	612	27,0	1 654	72,9	1 063
Norman Wells	993	187	18,8	806	81,1	222
North Bay	2 065	673	32,5	1 392	67,4	579
Ottawa/Gatineau	2 547	246	9,6	2 301	90,3	137
Peace River	682	338	49,5	344	50,4	75
Penticton	1 736	284	16,3	1 452	83,6	171
Port Hardy	927	349	37,6	578	62,3	234
Prince Albert	1 522	1 229	80,7	293	19,2	148
Prince Rupert	358	239	66,7	119	33,2	21
Rankin Inlet	1 122	898	80,0	224	19,9	36
Red Deer Regional	1 901	320	16,8	1 581	83,1	391
Rouyn-Noranda	1 392	766	55,0	626	44,9	170
Saint John	1 708	1 044	61,1	664	38,8	46
Sept-Îles	2 062	1 342	65,0	720	34,9	292
Sioux Lookout	2 439	1 789	73,3	650	26,6	885
Smithers	1 012	505	49,9	507	50,0	594
St Catharines	1 955	101	5,1	1 854	94,8	405
Sudbury	2 800	1 872	66,8	928	33,1	219
Terrace	1 162	573	49,3	589	50,6	166
Thompson	2 921	1 661	56,8	1 260	43,1	323
Timmins	2 136	1 686	78,9	450	21,0	162
Val-d'Or	1 257	755	60,0	502	39,9	684
Victoria Harbour	4 100	42	1,0	4 058	98,9	640
Wabush	768	680	88,5	88	11,4	235
Whitecourt	1 009	62	6,1	947	93,8	157
Williams Lake	1 343	459	34,1	884	65,8	342
Total des stations d'information de vol (52)	84 132	35 618	42,3	48 514	57,7	13 896

1. Le total exclut les vols de piste 88.

Tableau 5-1
Mouvements itinérants par groupe motopropulseur — Tours de NAV CANADA

	Total	À réaction	Turbo- propulseurs	À pistons	Hélicoptères	Planeurs
	nombre					
Abbotsford	4 806	480	218	3 198	898	12
Boundary Bay	7 203	2	46	6 850	304	1
Calgary International	19 603	13 520	4 553	767	762	1
Calgary/Springbank	5 853	34	154	4 942	721	2
Chicoutimi/St-Honoré	2 960	3	101	2 464	392	0
Edmonton City Centre	5 504	438	1 596	2 496	974	0
Edmonton International	10 121	6 863	2 819	406	33	0
Edmonton/Villeneuve	2 763	12	21	1 973	225	532
Fort McMurray	5 213	1 221	1 520	1 204	1 268	0
Gander International	2 019	555	551	633	280	0
Halifax/Robert L Stanfield International	7 370	4 219	2 025	545	581	0
Hamilton	3 234	1 343	770	1 016	105	0
Kelowna	4 313	1 306	1 382	1 416	207	2
Kitchener/Waterloo	4 761	188	314	3 934	324	1
Langley	3 371	0	102	2 742	524	3
London	6 644	445	1 210	4 685	304	0
Moncton/Greater Moncton International	8 833	1 192	901	6 654	86	0
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	18 167	11 962	5 289	596	318	2
Montréal/St-Hubert	8 802	252	868	7 190	492	0
Oshawa	3 072	1	37	2 908	124	2
Ottawa/Macdonald-Cartier International	12 130	5 534	2 756	3 350	490	0
Pitt Meadows	6 240	0	145	5 731	342	22
Prince George	2 390	424	1 041	599	292	34
Québec/Jean Lesage International	8 749	1 492	3 136	3 333	786	2
Regina International	3 982	1 659	700	1 574	49	0
Saskatoon/John G Diefenbaker International	5 411	1 817	1 600	1 965	29	0
Sault Ste. Marie	2 135	50	1 052	1 006	27	0
St. John's International	3 296	1 382	1 467	133	314	0
St-Jean	2 806	0	50	2 047	38	671
Thunder Bay	5 963	763	3 165	1 679	356	0
Toronto/Buttonville Municipal	8 439	82	463	7 429	462	3
Toronto/City Centre	4 272	3	2 344	1 531	392	2
Toronto/Lester B Pearson International	34 191	28 405	5 681	82	23	0
Vancouver Harbour	5 867	0	3 035	2 036	796	0
Vancouver International	26 606	11 741	9 789	3 793	1 283	0
Victoria International	8 335	1 315	2 291	4 226	503	0
Whitehorse International	1 735	370	496	653	216	0
Windsor	1 618	138	496	952	32	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	10 623	5 077	4 574	907	65	0
Winnipeg/St. Andrews	3 825	0	486	3 151	183	5
Yellowknife	3 868	912	2 199	424	333	0
Total des tours de NAV CANADA (41)	297 093	105 200	71 443	103 220	15 933	1 297

Tableau 5-2
Mouvements itinérants par groupe motopropulseur — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	À réaction	Turbo- propulseurs	À pistons	Hélicoptères	Planeurs
	nombre					
Brandon Municipal	1 450	40	248	834	21	307
Campbell River	1 888	39	673	735	441	0
Castlegar	1 400	12	369	695	324	0
Charlottetown	1 604	536	235	775	58	0
Churchill	913	10	817	24	62	0
Cranbrook	1 149	37	531	492	28	61
Deer Lake	1 338	245	934	98	61	0
Fort Nelson	1 078	27	237	220	594	0
Fort St John	1 430	238	566	290	336	0
Fredericton International	5 884	376	771	4 603	134	0
Grande Prairie	2 584	252	872	632	626	202
High Level	1 025	8	330	416	271	0
Îles-de-la-Madeleine	361	14	272	75	0	0
Inuvik/Mike Zubko	1 741	119	957	251	414	0
Iqaluit	1 755	402	1 124	132	97	0
Kamloops	2 355	110	972	718	555	0
Kenora	1 009	51	508	283	167	0
Kingston	2 334	38	635	1 573	88	0
Kuujuuaq	1 052	124	798	16	114	0
La Grande Rivière	706	10	632	55	9	0
La Ronge	1 227	4	853	264	106	0
Lethbridge	1 359	44	477	810	28	0
Lloydminster	796	16	181	571	28	0
Medicine Hat	1 062	36	406	535	84	1
Mont-Joli	679	12	390	240	37	0
Montréal/Mirabel International	1 770	578	318	621	253	0
Nanaimo	2 266	36	527	1 608	95	0
Norman Wells	993	137	345	320	191	0
North Bay	2 065	45	683	801	482	54
Ottawa/Gatineau	2 547	35	196	1 947	332	37
Peace River	682	24	293	183	182	0
Penticton	1 736	23	386	896	430	1
Port Hardy	927	24	593	130	180	0
Prince Albert	1 522	24	1 241	203	54	0
Prince Rupert	358	26	217	26	89	0
Rankin Inlet	1 122	151	752	56	163	0
Red Deer Regional	1 901	56	224	1 536	85	0
Rouyn-Noranda	1 392	72	719	565	36	0
Saint John	1 708	364	563	702	79	0
Sept-Îles	2 062	40	1 206	542	274	0
Sioux Lookout	2 439	6	2 007	403	23	0
Smithers	1 012	34	592	165	181	40
St Catharines	1 955	25	42	1 401	480	7
Sudbury	2 800	48	1 885	572	295	0
Terrace	1 162	26	567	46	523	0
Thompson	2 921	26	2 355	338	202	0
Timmins	2 136	15	1 757	303	61	0
Val-d'Or	1 257	80	686	457	34	0
Victoria Harbour	4 100	0	2 900	521	679	0
Wabush	768	20	626	67	55	0
Whitecourt	1 009	6	195	148	660	0
Williams Lake	1 343	14	571	347	411	0
Total des stations d'information de vol (52)	84 132	4 735	37 234	30 241	11 212	710

Tableau 6-1
Mouvements itinérants par groupe de poids — Tours de NAV CANADA

	Poids brut au décollage en kilogrammes									
	2 000 et moins	2 001 à 4 000	4 001 à 5 670	5 671 à 9 000	9 001 à 18 000	18 001 à 35 000	35 001 à 70 000	70 001 à 90 000	90 001 à 136 000	136 001 et plus
	nombre									
Abbotsford	3 513	496	155	41	53	84	453	4	0	7
Boundary Bay	6 559	570	67	1	2	2	2	0	0	0
Calgary International	932	653	1 306	1 968	1 148	3 732	8 017	912	267	668
Calgary/Springbank	5 057	583	149	20	11	31	2	0	0	0
Chicoutimi/St-Honoré	2 441	415	101	2	1	0	0	0	0	0
Edmonton City Centre	2 802	632	1 349	583	113	23	2	0	0	0
Edmonton International	310	167	437	855	637	2 221	4 723	513	160	98
Edmonton/Villeneuve	2 563	164	36	0	0	0	0	0	0	0
Fort McMurray	1 986	991	481	494	117	468	676	0	0	0
Gander International	631	65	158	283	411	273	38	94	2	64
Halifax/Robert L Stanfield International	344	239	508	1 207	836	1 426	1 957	479	153	221
Hamilton	740	717	206	262	156	61	513	7	467	105
Kelowna	1 469	153	323	548	67	897	845	0	8	3
Kitchener/Waterloo	3 949	277	345	65	35	30	60	0	0	0
Langley	3 178	167	10	0	16	0	0	0	0	0
London	4 702	262	421	54	531	379	295	0	0	0
Moncton/Greater Moncton International	6 573	208	421	326	159	705	167	0	274	0
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	619	251	787	804	2 878	5 641	4 100	1 282	60	1 745
Montréal/St-Hubert	6 624	899	899	200	171	3	6	0	0	0
Oshawa	2 753	276	25	13	5	0	0	0	0	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	3 305	286	1 190	230	727	2 960	2 440	681	63	248
Pitt Meadows	5 783	304	149	2	2	0	0	0	0	0
Prince George	829	110	231	619	34	384	183	0	0	0
Québec/Jean Lesage International	3 602	534	1 020	405	1 181	1 614	336	6	0	51
Regina International	1 274	352	378	389	39	714	746	6	84	0
Saskatoon/John G Diefenbaker International	1 751	283	665	603	213	920	933	6	37	0
Sault Ste. Marie	983	119	526	77	316	108	6	0	0	0
St. John's International	97	38	360	539	742	132	972	323	77	16
St-Jean	2 501	243	58	2	2	0	0	0	0	0
Thunder Bay	1 712	280	2 577	304	141	637	308	4	0	0
Toronto/Buttonville Municipal	7 375	598	358	71	23	14	0	0	0	0
Toronto/City Centre	1 562	202	515	38	7	1 946	0	2	0	0
Toronto/Lester B Pearson International	30	227	313	2 244	3 629	8 547	11 565	3 640	444	3 552
Vancouver Harbour	209	4 135	1 520	0	3	0	0	0	0	0
Vancouver International	1 337	4 674	1 316	2 680	1 831	4 906	5 799	1 668	314	2 081
Victoria International	3 838	962	294	391	897	1 234	608	65	34	12
Whitehorse International	765	297	178	47	14	91	325	0	0	18
Windsor	918	138	81	23	371	35	20	22	8	2
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	505	523	3 225	405	824	1 717	2 438	306	620	60
Winnipeg/St. Andrews	3 036	678	107	4	0	0	0	0	0	0
Yellowknife	371	780	737	165	184	802	726	103	0	0
Total des tours de NAV CANADA (41)	99 528	23 948	23 982	16 964	18 527	42 737	49 261	10 123	3 072	8 951

Tableau 6-2
Mouvements itinérants par groupe de poids — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Poids brut au décollage en kilogrammes									
	2 000 et moins	2 001 à 4 000	4 001 à 5 670	5 671 à 9 000	9 001 à 18 000	18 001 à 35 000	35 001 à 70 000	70 001 à 90 000	90 001 à 136 000	136 001 et plus
	nombre									
Brandon Municipal	1 119	36	213	32	24	2	0	24	0	0
Campbell River	1 103	88	73	436	167	11	10	0	0	0
Castlegar	820	134	73	72	18	242	41	0	0	0
Charlottetown	664	195	68	84	87	413	93	0	0	0
Churchill	72	22	146	129	264	280	0	0	0	0
Cranbrook	513	62	55	320	46	145	8	0	0	0
Deer Lake	82	48	117	191	644	138	118	0	0	0
Fort Nelson	712	111	66	113	76	0	0	0	0	0
Fort St John	563	57	221	270	109	210	0	0	0	0
Fredericton International	4 501	165	371	289	214	318	14	2	0	10
Grande Prairie	1 082	288	454	205	13	408	134	0	0	0
High Level	557	220	112	130	6	0	0	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	21	54	69	45	95	71	4	2	0	0
Inuvik/Mike Zubko	497	64	785	46	198	48	103	0	0	0
Iqaluit	40	124	574	118	201	372	221	28	25	52
Kamloops	951	155	248	359	67	488	87	0	0	0
Kenora	258	68	618	20	23	16	0	6	0	0
Kingston	1 583	96	126	445	72	8	0	4	0	0
Kuujuuaq	128	0	643	2	118	45	26	0	70	20
La Grande Rivière	17	68	116	10	120	375	0	0	0	0
La Ronge	148	200	433	66	226	154	0	0	0	0
Lethbridge	704	134	113	302	94	10	2	0	0	0
Lloydminster	537	78	72	95	4	0	0	10	0	0
Medicine Hat	541	81	165	263	5	7	0	0	0	0
Mont-Joli	155	122	110	144	114	34	0	0	0	0
Montréal/Mirabel International	711	228	51	133	34	157	41	11	264	140
Nanaimo	1 360	392	90	29	44	351	0	0	0	0
Norman Wells	400	197	199	14	8	46	127	2	0	0
North Bay	1 281	158	312	68	178	48	8	12	0	0
Ottawa/Gatineau	2 037	242	158	71	10	26	0	3	0	0
Peace River	237	116	290	17	16	2	4	0	0	0
Penticton	1 200	111	55	118	19	233	0	0	0	0
Port Hardy	168	122	355	106	170	4	2	0	0	0
Prince Albert	137	109	266	289	315	404	2	0	0	0
Prince Rupert	30	88	21	32	65	122	0	0	0	0
Rankin Inlet	200	19	244	182	214	114	149	0	0	0
Red Deer Regional	1 361	258	179	87	6	2	8	0	0	0
Rouyn-Noranda	593	8	351	6	236	148	50	0	0	0
Saint John	549	204	169	262	193	283	48	0	0	0
Sept-Îles	491	320	355	316	551	26	3	0	0	0
Sioux Lookout	114	325	1 318	680	0	2	0	0	0	0
Smithers	369	80	140	221	68	132	2	0	0	0
St Catharines	1 764	126	35	11	13	6	0	0	0	0
Sudbury	503	354	1 381	112	174	266	10	0	0	0
Terrace	488	76	138	151	127	178	2	2	0	0
Thompson	231	631	1 311	20	170	558	0	0	0	0
Timmins	268	218	1 006	101	370	169	0	4	0	0
Val-d'Or	401	77	288	0	265	170	10	0	4	42
Victoria Harbour	34	2 551	1 502	12	1	0	0	0	0	0
Wabush	58	61	170	157	315	5	2	0	0	0
Whitecourt	748	65	59	135	2	0	0	0	0	0
Williams Lake	536	138	164	408	6	18	73	0	0	0
Total des stations d'information de vol (52)	33 637	9 944	16 648	7 924	6 575	7 265	1 402	110	363	264

Tableau 7-1

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Abbotsford							
Intérieurs	4 742	478	2 306	701	1 069	147	41
Transfrontaliers	59	4	7	0	46	0	2
Autres internationaux	5	0	1	0	2	2	0
Total	4 806	482	2 314	701	1 117	149	43
Boundary Bay							
Intérieurs	7 136	12	1 061	4 619	1 412	23	9
Transfrontaliers	55	0	0	19	36	0	0
Autres internationaux	12	0	0	2	10	0	0
Total	7 203	12	1 061	4 640	1 458	23	9
Calgary International							
Intérieurs	15 683	12 694	1 181	554	960	179	115
Transfrontaliers	3 385	2 984	81	17	294	0	9
Autres internationaux	535	526	2	3	4	0	0
Total	19 603	16 204	1 264	574	1 258	179	124
Calgary/Springbank							
Intérieurs	5 721	36	773	3 088	1 716	39	69
Transfrontaliers	96	2	3	0	91	0	0
Autres internationaux	36	0	4	15	16	1	0
Total	5 853	38	780	3 103	1 823	40	69
Chicoutimi/St-Honoré							
Intérieurs	2 957	14	721	1 764	452	6	0
Transfrontaliers	3	0	2	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 960	14	723	1 764	453	6	0
Edmonton City Centre							
Intérieurs	5 451	1 446	620	1 910	967	445	63
Transfrontaliers	23	3	4	4	12	0	0
Autres internationaux	30	1	10	6	9	3	1
Total	5 504	1 450	634	1 920	988	448	64
Edmonton International							
Intérieurs	8 703	7 732	540	30	360	12	29
Transfrontaliers	1 292	1 207	8	1	76	0	0
Autres internationaux	126	114	11	1	0	0	0
Total	10 121	9 053	559	32	436	12	29
Edmonton/Villeneuve							
Intérieurs	2 751	2	82	1 069	409	130	1 059
Transfrontaliers	3	0	0	0	3	0	0
Autres internationaux	9	0	0	0	9	0	0
Total	2 763	2	82	1 069	421	130	1 059
Fort McMurray							
Intérieurs	4 643	2 680	1 064	311	524	52	12
Transfrontaliers	4	1	0	0	3	0	0
Autres internationaux	566	219	263	24	59	1	0
Total	5 213	2 900	1 327	335	586	53	12
Gander International							
Intérieurs	1 578	403	874	15	79	46	161
Transfrontaliers	209	31	0	6	118	3	51
Autres internationaux	232	48	3	8	123	3	47
Total	2 019	482	877	29	320	52	259

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Halifax/Robert L Stanfield International							
Intérieurs	6 259	4 895	758	25	296	45	240
Transfrontaliers	880	768	2	4	99	0	7
Autres internationaux	231	191	2	9	19	0	10
Total	7 370	5 854	762	38	414	45	257
Hamilton							
Intérieurs	2 604	1 251	430	201	547	141	34
Transfrontaliers	597	449	15	3	130	0	0
Autres internationaux	33	22	3	0	4	2	2
Total	3 234	1 722	448	204	681	143	36
Kelowna							
Intérieurs	4 035	2 123	285	833	683	102	9
Transfrontaliers	275	182	8	3	82	0	0
Autres internationaux	3	1	0	1	1	0	0
Total	4 313	2 306	293	837	766	102	9
Kitchener/Waterloo							
Intérieurs	4 570	289	2 457	632	1 108	13	71
Transfrontaliers	185	20	38	1	126	0	0
Autres internationaux	6	0	1	1	4	0	0
Total	4 761	309	2 496	634	1 238	13	71
Langley							
Intérieurs	3 356	104	299	1 623	1 308	22	0
Transfrontaliers	9	0	0	0	9	0	0
Autres internationaux	6	0	0	0	1	5	0
Total	3 371	104	299	1 623	1 318	27	0
London							
Intérieurs	6 318	1 113	1 159	2 908	996	119	23
Transfrontaliers	311	192	5	2	109	1	2
Autres internationaux	15	0	4	2	6	3	0
Total	6 644	1 305	1 168	2 912	1 111	123	25
Moncton/Greater Moncton International							
Intérieurs	8 733	1 719	6 496	45	268	183	22
Transfrontaliers	89	61	0	1	27	0	0
Autres internationaux	11	7	4	0	0	0	0
Total	8 833	1 787	6 500	46	295	183	22
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International							
Intérieurs	10 580	8 525	793	215	871	159	17
Transfrontaliers	5 735	5 094	106	57	471	4	3
Autres internationaux	1 852	1 806	17	11	17	0	1
Total	18 167	15 425	916	283	1 359	163	21
Montréal/St-Hubert							
Intérieurs	8 602	3 646	402	2 970	1 251	97	236
Transfrontaliers	141	17	2	4	118	0	0
Autres internationaux	59	6	4	16	30	2	1
Total	8 802	3 669	408	2 990	1 399	99	237
Oshawa							
Intérieurs	3 015	47	174	1 861	853	74	6
Transfrontaliers	36	2	5	1	28	0	0
Autres internationaux	21	0	0	2	19	0	0
Total	3 072	49	179	1 864	900	74	6

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Ottawa/Macdonald-Cartier International							
Intérieurs	10 079	5 459	764	2 679	422	556	199
Transfrontaliers	1 899	1 714	20	7	105	27	26
Autres internationaux	152	131	5	1	6	0	9
Total	12 130	7 304	789	2 687	533	583	234
Pitt Meadows							
Intérieurs	6 211	13	2 248	2 112	1 744	41	53
Transfrontaliers	26	0	1	1	24	0	0
Autres internationaux	3	0	0	0	3	0	0
Total	6 240	13	2 249	2 113	1 771	41	53
Prince George							
Intérieurs	2 364	1 199	368	128	460	119	90
Transfrontaliers	24	0	1	0	22	0	1
Autres internationaux	2	0	2	0	0	0	0
Total	2 390	1 199	371	128	482	119	91
Québec/Jean Lesage International							
Intérieurs	8 068	3 494	2 267	603	1 191	307	206
Transfrontaliers	610	506	3	4	92	3	2
Autres internationaux	71	61	1	1	3	0	5
Total	8 749	4 061	2 271	608	1 286	310	213
Regina International							
Intérieurs	3 609	1 799	944	59	401	188	218
Transfrontaliers	369	271	1	0	86	2	9
Autres internationaux	4	0	1	0	3	0	0
Total	3 982	2 070	946	59	490	190	227
Saskatoon/John G Diefenbaker International							
Intérieurs	5 027	2 536	1 006	419	634	304	128
Transfrontaliers	384	331	5	3	45	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	5 411	2 867	1 011	422	679	304	128
Sault Ste. Marie							
Intérieurs	2 087	866	146	856	147	59	13
Transfrontaliers	47	10	4	2	30	0	1
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	2 135	876	150	858	178	59	14
St. John's International							
Intérieurs	2 823	1 782	739	53	134	60	55
Transfrontaliers	236	76	0	1	43	0	116
Autres internationaux	237	47	6	14	58	0	112
Total	3 296	1 905	745	68	235	60	283
St-Jean							
Intérieurs	2 805	251	192	337	1 107	26	892
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 806	251	192	337	1 108	26	892
Thunder Bay							
Intérieurs	5 786	2 972	985	1 391	231	134	73
Transfrontaliers	171	115	10	2	42	0	2
Autres internationaux	6	1	3	2	0	0	0
Total	5 963	3 088	998	1 395	273	134	75

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Toronto/Buttonville Municipal							
Intérieurs	8 153	401	511	4 486	2 695	58	2
Transfrontaliers	283	53	29	10	191	0	0
Autres internationaux	3	0	0	1	2	0	0
Total	8 439	454	540	4 497	2 888	58	2
Toronto/City Centre							
Intérieurs	3 459	1 393	757	813	448	18	30
Transfrontaliers	799	648	19	1	131	0	0
Autres internationaux	14	0	7	4	3	0	0
Total	4 272	2 041	783	818	582	18	30
Toronto/Lester B Pearson International							
Intérieurs	15 984	14 925	345	95	497	11	111
Transfrontaliers	14 349	13 297	142	58	842	0	10
Autres internationaux	3 858	3 800	15	10	32	0	1
Total	34 191	32 022	502	163	1 371	11	122
Vancouver Harbour							
Intérieurs	5 855	5 202	532	13	98	7	3
Transfrontaliers	8	0	0	0	8	0	0
Autres internationaux	4	3	0	0	0	1	0
Total	5 867	5 205	532	13	106	8	3
Vancouver International							
Intérieurs	20 680	17 508	1 809	242	666	422	33
Transfrontaliers	4 482	4 105	23	13	341	0	0
Autres internationaux	1 444	1 367	7	4	21	45	0
Total	26 606	22 980	1 839	259	1 028	467	33
Victoria International							
Intérieurs	7 618	2 806	2 237	925	1 415	50	185
Transfrontaliers	686	459	21	0	203	0	3
Autres internationaux	31	0	12	6	11	1	1
Total	8 335	3 265	2 270	931	1 629	51	189
Whitehorse International							
Intérieurs	1 633	914	306	91	284	32	6
Transfrontaliers	92	12	1	4	72	0	3
Autres internationaux	10	9	0	0	1	0	0
Total	1 735	935	307	95	357	32	9
Windsor							
Intérieurs	1 476	435	627	48	324	18	24
Transfrontaliers	140	87	14	0	34	0	5
Autres internationaux	2	0	2	0	0	0	0
Total	1 618	522	643	48	358	18	29
Winnipeg/James Armstrong Richardson International							
Intérieurs	9 582	7 779	600	62	364	357	420
Transfrontaliers	1 029	921	15	5	79	2	7
Autres internationaux	12	6	1	0	3	0	2
Total	10 623	8 706	616	67	446	359	429
Winnipeg/St. Andrews							
Intérieurs	3 814	531	1 696	1 172	372	17	26
Transfrontaliers	7	0	5	0	2	0	0
Autres internationaux	4	2	0	0	2	0	0
Total	3 825	533	1 701	1 172	376	17	26

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Yellowknife							
Intérieurs	3 540	3 008	249	71	64	74	74
Transfrontaliers	6	1	0	0	4	0	1
Autres internationaux	322	159	118	10	14	3	18
Total	3 868	3 168	367	81	82	77	93
Total des tours de NAV CANADA (41)							
Intérieurs	248 090	124 482	41 803	42 029	29 827	4 892	5 057
Transfrontaliers	39 035	33 623	600	234	4 276	42	260
Autres internationaux	9 968	8 527	509	154	496	72	210
Total	297 093	166 632	42 912	42 417	34 599	5 006	5 527

Tableau 7-2

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Brandon Municipal							
Intérieurs	1 421	129	166	69	552	30	475
Transfrontaliers	29	0	0	2	23	0	4
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 450	129	166	71	575	30	479
Campbell River							
Intérieurs	1 825	565	469	299	442	38	12
Transfrontaliers	62	0	0	0	62	0	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
Total	1 888	566	469	299	504	38	12
Castlegar							
Intérieurs	1 392	278	269	711	116	12	6
Transfrontaliers	8	1	2	0	5	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 400	279	271	711	121	12	6
Charlottetown							
Intérieurs	1 546	728	304	235	191	52	36
Transfrontaliers	56	19	1	0	36	0	0
Autres internationaux	2	0	0	0	2	0	0
Total	1 604	747	305	235	229	52	36
Churchill							
Intérieurs	907	783	54	7	39	24	0
Transfrontaliers	6	0	0	1	5	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	913	783	54	8	44	24	0
Cranbrook							
Intérieurs	1 127	541	75	58	318	6	129
Transfrontaliers	22	2	1	1	18	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 149	543	76	59	336	6	129
Deer Lake							
Intérieurs	1 335	989	231	25	53	25	12
Transfrontaliers	3	0	2	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 338	989	233	25	54	25	12
Fort Nelson							
Intérieurs	1 078	209	460	254	138	0	17
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 078	209	460	254	138	0	17
Fort St John							
Intérieurs	1 430	708	381	40	270	29	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 430	708	381	40	270	29	2
Fredericton International							
Intérieurs	5 829	824	4 352	189	224	102	138
Transfrontaliers	55	6	4	2	41	1	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	5 884	830	4 356	191	265	103	139

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Grande Prairie							
Intérieurs	2 579	1 018	805	68	432	50	206
Transfrontaliers	5	1	0	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 584	1 019	805	68	436	50	206
High Level							
Intérieurs	1 023	172	771	18	54	8	0
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 025	172	771	18	56	8	0
Îles-de-la-Madeleine							
Intérieurs	355	260	34	0	19	36	6
Transfrontaliers	6	0	0	0	6	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	361	260	34	0	25	36	6
Inuvik/Mike Zubko							
Intérieurs	1 738	662	1 017	10	15	27	7
Transfrontaliers	3	2	0	0	0	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 741	664	1 017	10	15	27	8
Iqaluit							
Intérieurs	1 606	1 201	178	91	41	65	30
Transfrontaliers	59	39	10	0	9	0	1
Autres internationaux	90	27	3	13	36	0	11
Total	1 755	1 267	191	104	86	65	42
Kamloops							
Intérieurs	2 337	913	560	312	459	83	10
Transfrontaliers	18	1	0	2	15	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 355	914	560	314	474	83	10
Kenora							
Intérieurs	936	405	309	30	116	45	31
Transfrontaliers	73	4	1	0	63	0	5
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 009	409	310	30	179	45	36
Kingston							
Intérieurs	2 292	519	406	590	703	43	31
Transfrontaliers	42	5	2	0	34	1	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 334	524	408	590	737	44	31
Kuujuuaq							
Intérieurs	1 052	866	150	4	20	10	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 052	866	150	4	20	10	2
La Grande Rivière							
Intérieurs	706	487	124	51	26	8	10
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	706	487	124	51	26	8	10

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
La Ronge							
Intérieurs	1 224	899	99	14	77	82	53
Transfrontaliers	3	0	0	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 227	899	99	14	80	82	53
Lethbridge							
Intérieurs	1 272	427	33	397	373	18	24
Transfrontaliers	87	0	0	8	79	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 359	427	33	405	452	18	24
Lloydminster							
Intérieurs	789	113	266	14	350	20	26
Transfrontaliers	7	0	0	0	7	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	796	113	266	14	357	20	26
Medicine Hat							
Intérieurs	1 055	548	77	98	291	10	31
Transfrontaliers	7	0	0	0	7	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 062	548	77	98	298	10	31
Mont-Joli							
Intérieurs	679	422	104	28	107	16	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	679	422	104	28	107	16	2
Montréal/Mirabel International							
Intérieurs	1 596	575	375	228	370	2	46
Transfrontaliers	167	156	0	0	10	0	1
Autres internationaux	7	6	0	0	1	0	0
Total	1 770	737	375	228	381	2	47
Nanaimo							
Intérieurs	2 203	473	493	263	902	58	14
Transfrontaliers	63	6	0	0	55	0	2
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 266	479	493	263	957	58	16
Norman Wells							
Intérieurs	992	653	279	8	35	15	2
Transfrontaliers	1	1	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	993	654	279	8	35	15	2
North Bay							
Intérieurs	2 029	499	540	394	524	39	33
Transfrontaliers	36	2	3	1	27	3	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 065	501	543	395	551	42	33
Ottawa/Gatineau							
Intérieurs	2 540	136	541	626	1 098	95	44
Transfrontaliers	7	1	0	0	6	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 547	137	541	626	1 104	95	44

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Peace River							
Intérieurs	673	367	170	49	67	20	0
Transfrontaliers	9	0	0	0	9	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	682	367	170	49	76	20	0
Penticton							
Intérieurs	1 721	309	891	92	380	6	43
Transfrontaliers	15	3	0	0	12	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 736	312	891	92	392	6	43
Port Hardy							
Intérieurs	891	613	86	34	74	74	10
Transfrontaliers	36	6	0	0	30	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	927	619	86	34	104	74	10
Prince Albert							
Intérieurs	1 517	1 132	68	45	106	130	36
Transfrontaliers	5	2	0	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 522	1 134	68	45	109	130	36
Prince Rupert							
Intérieurs	341	197	82	10	21	29	2
Transfrontaliers	17	3	0	0	12	0	2
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	358	200	82	10	33	29	4
Rankin Inlet							
Intérieurs	1 122	876	173	45	15	13	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 122	876	173	45	15	13	0
Red Deer Regional							
Intérieurs	1 887	128	825	169	692	43	30
Transfrontaliers	14	0	1	0	13	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 901	128	826	169	705	43	30
Rouyn-Noranda							
Intérieurs	1 392	584	170	372	244	22	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 392	584	170	372	244	22	0
Saint John							
Intérieurs	1 593	752	432	52	300	17	40
Transfrontaliers	112	12	0	6	90	3	1
Autres internationaux	3	0	0	0	3	0	0
Total	1 708	764	432	58	393	20	41
Sept-Îles							
Intérieurs	2 059	1 270	523	43	146	74	3
Transfrontaliers	3	0	0	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 062	1 270	523	43	149	74	3

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Sioux Lookout							
Intérieurs	2 413	1 761	532	5	79	36	0
Transfrontaliers	26	0	1	0	25	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 439	1 761	533	5	104	36	0
Smithers							
Intérieurs	995	503	221	9	135	46	81
Transfrontaliers	17	3	0	1	13	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 012	506	221	10	148	46	81
St Catharines							
Intérieurs	1 895	1	756	113	569	18	438
Transfrontaliers	60	1	6	1	52	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 955	2	762	114	621	18	438
Sudbury							
Intérieurs	2 782	1 501	574	78	423	160	46
Transfrontaliers	18	2	1	1	14	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 800	1 503	575	79	437	160	46
Terrace							
Intérieurs	1 157	547	515	28	39	28	0
Transfrontaliers	5	0	1	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 162	547	516	28	43	28	0
Thompson							
Intérieurs	2 920	2 408	315	7	42	139	9
Transfrontaliers	1	1	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 921	2 409	315	7	42	139	9
Timmins							
Intérieurs	2 132	1 449	348	32	240	59	4
Transfrontaliers	4	0	0	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 136	1 449	348	32	244	59	4
Val-d'Or							
Intérieurs	1 256	744	77	120	277	30	8
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 257	744	77	120	278	30	8
Victoria Harbour							
Intérieurs	3 658	3 505	24	0	49	77	3
Transfrontaliers	442	0	0	0	440	0	2
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	4 100	3 505	24	0	489	77	5
Wabush							
Intérieurs	768	592	115	10	40	9	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	768	592	115	10	40	9	2

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Whitecourt							
Intérieurs	1 008	20	706	157	107	14	4
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 009	20	706	157	108	14	4
Williams Lake							
Intérieurs	1 338	425	523	121	245	22	2
Transfrontaliers	5	0	0	0	5	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 343	425	523	121	250	22	2
Total des stations d'information de vol (52)							
Intérieurs	82 411	36 686	22 048	6 722	12 645	2 114	2 196
Transfrontaliers	1 618	279	36	26	1 249	8	20
Autres internationaux	103	34	3	13	42	0	11
Total	84 132	36 999	22 087	6 761	13 936	2 122	2 227

Tableau 8-1

Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	19	9 752	23	11	87	23	558
Boundary Bay	10	14 950	28	11	104	22	728
Calgary International	3	19 717	10	17	63	10	785
Calgary/Springbank	14	12 401	1	11	97	2	583
Chicoutimi/St-Honoré	15	11 716	24	10	145	17	929
Edmonton City Centre	27	6 340	2	14	39	16	302
Edmonton International	18	10 371	23	15	39	10	416
Edmonton/Villeneuve	26	6 814	19	9	98	19	558
Fort McMurray	32	5 843	29	17	34	9	261
Gander International	39	2 987	20	21	47	21	201
Halifax/Robert L Stanfield International	24	7 819	11	12	49	11	340
Hamilton	36	3 867	3	10	35	10	217
Kelowna	28	6 223	20	17	48	11	295
Kitchener/Waterloo	21	8 434	2	13	73	17	555
Langley	30	6 078	19	14	71	7	342
London	12	13 036	23	16	93	2	861
Moncton/Greater Moncton International	7	15 930	1	10	72	1	771
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	18 167	1	18	72	15	683
Montréal/St-Hubert	5	17 954	11	10	122	4	1 049
Oshawa	25	7 134	25	13	96	24	551
Ottawa/Macdonald-Cartier International	6	15 965	26	11	79	24	767
Pitt Meadows	11	13 092	2	17	113	2	730
Prince George	38	3 304	27	10	41	13	205
Québec/Jean Lesage International	13	12 573	25	16	82	25	634
Regina International	29	6 122	18	10	48	2	323
Saskatoon/John G Diefenbaker International	22	8 370	8	11	59	23	422
Sault Ste. Marie	33	4 323	14	22	78	10	376
St. John's International	37	3 562	10	10	34	10	214
St-Jean	35	4 002	12	12	52	7	350
Thunder Bay	20	9 064	21	14	92	21	644
Toronto/Buttonville Municipal	8	15 396	1	8	90	24	850
Toronto/City Centre	23	8 119	24	17	69	2	428
Toronto/Lester B Pearson International	1	34 191	17	18	99	3	1 283
Vancouver Harbour	31	5 867	18	17	33	25	265
Vancouver International	2	26 608	3	17	86	4	998
Victoria International	9	15 119	15	13	103	17	863
Whitehorse International	41	2 224	18	10	29	2	120
Windsor	40	2 462	2	18	33	1	143
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	16	11 408	1	11	56	3	511
Winnipeg/St. Andrews	17	10 558	23	21	77	24	580
Yellowknife	34	4 320	28	14	37	28	204

Tableau 8-2

Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	27	1 898	26	11	33	19	190
Campbell River	11	3 190	20	16	37	12	245
Castlegar	10	3 204	18	10	113	19	258
Charlottetown	21	2 066	20	10	27	3	153
Churchill	46	915	24	11	11	23	44
Cranbrook	29	1 549	13	11	28	13	174
Deer Lake	34	1 402	23	12	27	23	89
Fort Nelson	41	1 080	10	11	17	10	81
Fort St John	30	1 514	8	17	23	23	92
Fredericton International	1	10 717	8	12	52	9	571
Grande Prairie	7	3 598	29	16	43	23	217
High Level	38	1 159	7	15	41	4	76
Îles-de-la-Madeleine	52	361	16	13	6	16	22
Inuvik/Mike Zubko	23	1 987	16	15	59	16	194
Iqaluit	25	1 925	21	15	26	21	134
Kamloops	8	3 469	13	12	43	13	259
Kenora	42	1 055	22	19	13	29	63
Kingston	5	3 944	15	11	43	19	254
Kuujuuaq	40	1 106	20	16	20	20	68
La Grande Rivière	49	740	12	16	13	12	39
La Ronge	35	1 347	1	9	15	1	85
Lethbridge	26	1 915	21	10	22	15	113
Lloydminster	32	1 412	11	10	32	25	148
Medicine Hat	31	1 470	12	9	29	16	117
Mont-Joli	48	756	16	15	26	16	84
Montréal/Mirabel International	16	2 614	8	18	55	8	187
Nanaimo	14	2 998	8	14	41	11	197
Norman Wells	44	1 025	5	14	9	25	54
North Bay	3	4 451	24	14	66	3	265
Ottawa/Gatineau	2	5 731	19	13	78	19	518
Peace River	50	730	20	12	13	21	50
Penticton	15	2 936	22	16	49	16	229
Port Hardy	45	933	10	16	13	3	60
Prince Albert	28	1 644	10	12	25	10	155
Prince Rupert	51	422	22	9	12	22	50
Rankin Inlet	39	1 152	4	20	22	4	86
Red Deer Regional	12	3 051	27	14	38	27	239
Rouyn-Noranda	18	2 420	5	9	36	5	190
Saint John	24	1 968	11	15	24	2	114
Sept-Îles	19	2 388	1	10	36	1	138
Sioux Lookout	17	2 493	8	20	18	17	126
Smithers	43	1 036	20	11	15	20	64
St Catharines	6	3 889	3	16	58	4	237
Sudbury	9	3 205	13	13	28	10	182
Terrace	37	1 168	4	14	13	4	74
Thompson	13	3 033	2	21	26	2	146
Timmins	20	2 176	10	21	25	10	116
Val-d'Or	36	1 321	26	11	17	9	82
Victoria Harbour	4	4 102	11	8	24	11	185
Wabush	47	804	12	13	22	8	50
Whitecourt	22	2 039	29	13	36	23	149
Williams Lake	33	1 403	1	19	15	2	101

Tableau 9-1

Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	23	4 806	11	15	32	23	272
Boundary Bay	14	7 203	2	15	53	12	382
Calgary International	3	19 603	10	17	63	10	777
Calgary/Springbank	19	5 853	18	10	41	12	281
Chicoutimi/St-Honoré	34	2 960	17	12	21	17	178
Edmonton City Centre	20	5 504	10	16	28	22	256
Edmonton International	7	10 121	10	8	34	10	412
Edmonton/Villeneuve	36	2 763	13	9	42	13	269
Fort McMurray	22	5 213	3	15	24	9	235
Gander International	39	2 019	23	15	18	22	130
Halifax/Robert L Stanfield International	13	7 370	9	15	28	1	293
Hamilton	32	3 234	5	10	28	10	166
Kelowna	25	4 313	4	10	22	4	196
Kitchener/Waterloo	24	4 761	17	14	32	17	279
Langley	30	3 371	19	10	28	20	174
London	15	6 644	9	16	41	3	418
Moncton/Greater Moncton International	8	8 833	11	19	37	2	439
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	18 167	1	18	72	15	683
Montréal/St-Hubert	9	8 802	26	12	48	2	444
Oshawa	33	3 072	25	15	27	24	213
Ottawa/Macdonald-Cartier International	5	12 130	24	14	48	24	568
Pitt Meadows	16	6 240	11	12	54	11	344
Prince George	37	2 390	11	13	15	11	105
Québec/Jean Lesage International	10	8 749	16	12	48	21	379
Regina International	27	3 982	23	9	22	23	186
Saskatoon/John G Diefenbaker International	21	5 411	1	14	28	16	250
Sault Ste. Marie	38	2 135	3	10	17	16	121
St. John's International	31	3 296	25	17	16	4	146
St-Jean	35	2 806	12	15	36	7	318
Thunder Bay	17	5 963	19	15	32	16	302
Toronto/Buttonville Municipal	11	8 439	11	15	46	25	438
Toronto/City Centre	26	4 272	6	11	24	24	189
Toronto/Lester B Pearson International	1	34 191	17	18	99	3	1 283
Vancouver Harbour	18	5 867	18	17	33	25	265
Vancouver International	2	26 606	3	17	86	4	998
Victoria International	12	8 335	11	11	41	11	363
Whitehorse International	40	1 735	21	13	16	14	94
Windsor	41	1 618	1	10	13	1	93
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	6	10 623	16	13	44	16	457
Winnipeg/St. Andrews	29	3 825	4	16	24	2	203
Yellowknife	28	3 868	18	16	21	16	167

Tableau 9-2

Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	24	1 450	13	13	27	19	188
Campbell River	16	1 888	12	15	18	11	117
Castlegar	26	1 400	4	13	17	4	82
Charlottetown	22	1 604	10	11	16	2	92
Churchill	45	913	24	11	11	23	44
Cranbrook	34	1 149	13	11	28	13	164
Deer Lake	30	1 338	16	8	10	21	61
Fort Nelson	36	1 078	10	11	17	10	81
Fort St John	25	1 430	27	11	17	23	76
Fredericton International	1	5 884	22	11	30	26	308
Grande Prairie	5	2 584	27	13	20	27	129
High Level	39	1 025	18	12	11	2	61
Îles-de-la-Madeleine	51	361	16	13	6	16	22
Inuvik/Mike Zubko	19	1 741	16	11	14	11	112
Iqaluit	18	1 755	23	13	14	4	96
Kamloops	8	2 355	2	14	22	2	182
Kenora	42	1 009	3	12	8	14	54
Kingston	9	2 334	19	11	32	19	220
Kuujuuaq	38	1 052	14	13	10	4	53
La Grande Rivière	48	706	21	10	10	8	38
La Ronge	32	1 227	30	10	13	1	73
Lethbridge	28	1 359	12	11	19	12	97
Lloydminster	46	796	25	17	10	11	57
Medicine Hat	37	1 062	26	10	17	16	65
Mont-Joli	50	679	19	12	9	16	36
Montréal/Mirabel International	17	1 770	25	9	18	24	96
Nanaimo	10	2 266	20	14	21	11	127
Norman Wells	43	993	5	14	9	30	50
North Bay	12	2 065	24	14	24	3	133
Ottawa/Gatineau	6	2 547	19	16	48	19	220
Peace River	49	682	23	18	12	23	48
Penticton	20	1 736	12	12	17	24	98
Port Hardy	44	927	10	16	13	3	60
Prince Albert	23	1 522	9	11	12	10	79
Prince Rupert	52	358	25	12	8	22	30
Rankin Inlet	35	1 122	7	12	13	4	66
Red Deer Regional	15	1 901	27	13	33	27	233
Rouyn-Noranda	27	1 392	17	17	11	3	65
Saint John	21	1 708	11	12	13	1	94
Sept-Îles	13	2 062	24	16	16	16	104
Sioux Lookout	7	2 439	29	8	17	17	112
Smithers	40	1 012	20	11	15	20	64
St Catharines	14	1 955	1	12	22	4	107
Sudbury	4	2 800	17	17	18	17	142
Terrace	33	1 162	4	14	13	4	74
Thompson	3	2 921	8	10	18	8	132
Timmins	11	2 136	9	11	13	9	110
Val-d'Or	31	1 257	9	19	13	9	82
Victoria Harbour	2	4 100	11	8	24	11	185
Wabush	47	768	21	11	10	10	44
Whitecourt	41	1 009	23	16	14	23	57
Williams Lake	29	1 343	1	19	15	2	97

Tableau 10-1
Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouve- ments	Nombre de mouve- ments	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouve- ments	Jour du mois	Nombre de mouve- ments
Abbotsford	11	4 946	23	11	66	28	314
Boundary Bay	3	7 747	28	11	88	7	404
Calgary International	37	114	23	5	18	3	20
Calgary/Springbank	9	6 548	10	9	70	10	341
Chicoutimi/St-Honoré	2	8 756	24	10	132	17	751
Edmonton City Centre	28	836	5	13	26	16	80
Edmonton International	36	250	1	12	14	23	32
Edmonton/Villeneuve	13	4 051	18	15	81	18	372
Fort McMurray	31	630	28	14	20	28	78
Gander International	25	968	20	21	42	11	112
Halifax/Robert L Stanfield International	34	449	25	22	30	11	70
Hamilton	30	633	3	10	30	10	51
Kelowna	23	1 910	16	15	30	28	112
Kitchener/Waterloo	17	3 673	15	21	58	17	276
Langley	20	2 707	19	14	50	7	202
London	10	6 392	23	16	74	2	460
Moncton/Greater Moncton International	4	7 097	1	10	48	16	440
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/St-Hubert	1	9 152	9	21	96	4	621
Oshawa	12	4 062	30	13	86	24	338
Ottawa/Macdonald-Cartier International	15	3 835	12	11	46	8	237
Pitt Meadows	6	6 852	2	17	78	2	442
Prince George	26	914	27	10	34	13	102
Québec/Jean Lesage International	16	3 824	25	16	52	25	264
Regina International	22	2 140	7	12	36	2	158
Saskatoon/John G Diefenbaker International	19	2 959	25	9	42	25	208
Sault Ste. Marie	21	2 188	14	22	74	10	258
St. John's International	35	266	10	10	26	9	92
St-Jean	24	1 196	30	14	38	3	138
Thunder Bay	18	3 101	21	18	72	21	386
Toronto/Buttonville Municipal	5	6 957	1	8	52	24	414
Toronto/City Centre	14	3 847	24	17	50	12	272
Toronto/Lester B Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver International	38	2	3	10	2	3	2
Victoria International	7	6 784	15	13	72	15	532
Whitehorse International	32	489	18	10	26	6	40
Windsor	27	844	22	17	24	22	66
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	29	785	1	11	28	3	82
Winnipeg/St. Andrews	8	6 733	23	21	72	24	410
Yellowknife	33	452	19	20	22	28	58

Tableau 10-2

Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	19	448	16	17	24	17	60
Campbell River	7	1 302	12	13	30	13	152
Castlegar	5	1 804	18	10	102	19	208
Charlottetown	18	462	20	10	22	3	76
Churchill	51	2	22	12	2	22	2
Cranbrook	22	400	14	10	18	15	48
Deer Lake	33	64	23	12	24	23	36
Fort Nelson	50	2	16	18	2	16	2
Fort St John	31	84	8	17	18	8	20
Fredericton International	1	4 833	10	1	40	9	286
Grande Prairie	13	1 014	5	9	34	29	102
High Level	27	134	7	15	40	7	40
Îles-de-la-Madeleine	0	0	0	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	25	246	16	15	52	16	96
Iqaluit	26	170	21	15	20	21	66
Kamloops	10	1 114	13	12	30	13	138
Kenora	40	46	22	19	12	29	18
Kingston	6	1 610	8	15	34	7	134
Kuujuuaq	38	54	20	16	18	20	46
La Grande Rivière	43	34	12	16	12	12	26
La Ronge	29	120	20	16	14	2	26
Lethbridge	17	556	28	19	18	3	60
Lloydminster	16	616	9	14	26	25	100
Medicine Hat	20	408	12	9	22	16	52
Mont-Joli	32	77	16	15	24	16	48
Montréal/Mirabel International	14	844	8	18	48	8	106
Nanaimo	15	732	8	14	32	11	70
Norman Wells	44	32	9	0	4	25	6
North Bay	3	2 386	25	9	48	6	192
Ottawa/Gatineau	2	3 184	19	13	72	19	298
Peace River	39	48	21	11	12	21	18
Penticton	8	1 200	16	15	38	16	162
Port Hardy	48	6	21	19	4	21	6
Prince Albert	28	122	10	11	20	10	76
Prince Rupert	35	64	27	13	8	22	20
Rankin Inlet	45	30	4	20	20	4	20
Red Deer Regional	9	1 150	29	15	24	9	116
Rouyn-Noranda	12	1 028	5	9	30	5	130
Saint John	24	260	11	15	16	11	28
Sept-Îles	23	326	1	10	30	25	50
Sioux Lookout	37	54	17	20	14	17	14
Smithers	46	24	28	12	12	28	14
St Catharines	4	1 934	3	16	48	4	130
Sudbury	21	405	5	21	22	10	58
Terrace	47	6	1	21	6	1	6
Thompson	30	112	2	21	20	2	20
Timmins	41	40	10	21	20	10	28
Val-d'Or	34	64	24	14	12	24	22
Victoria Harbour	49	2	16	10	2	16	2
Wabush	42	36	12	13	18	12	24
Whitecourt	11	1 030	25	11	32	17	94
Williams Lake	36	60	6	14	8	6	14

Tableau 11-1

Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	11	4 918	23	11	66	28	314
Boundary Bay	3	7 746	28	11	88	7	404
Calgary International	37	114	23	5	18	3	20
Calgary/Springbank	8	6 546	10	9	70	10	341
Chicoutimi/St-Honoré	2	8 748	24	10	132	17	751
Edmonton City Centre	26	830	5	13	26	16	80
Edmonton International	36	248	1	12	14	23	32
Edmonton/Villeneuve	13	4 051	18	15	81	18	372
Fort McMurray	31	628	28	14	20	28	78
Gander International	28	733	20	21	42	11	110
Halifax/Robert L Stanfield International	33	373	25	22	30	11	66
Hamilton	30	633	3	10	30	10	51
Kelowna	23	1 910	16	15	30	28	112
Kitchener/Waterloo	17	3 673	15	21	58	17	276
Langley	20	2 707	19	14	50	7	202
London	10	6 366	23	16	74	2	459
Moncton/Greater Moncton International	4	7 096	1	10	48	16	440
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/St-Hubert	1	9 142	9	21	96	4	621
Oshawa	12	4 062	30	13	86	24	338
Ottawa/Macdonald-Cartier International	15	3 815	12	11	46	8	237
Pitt Meadows	6	6 852	2	17	78	2	442
Prince George	25	888	27	10	34	13	102
Québec/Jean Lesage International	16	3 800	25	16	52	25	264
Regina International	22	2 082	7	12	36	2	140
Saskatoon/John G Diefenbaker International	19	2 887	25	9	42	25	208
Sault Ste. Marie	21	2 188	14	22	74	10	258
St. John's International	35	264	10	10	26	9	92
St-Jean	24	1 196	30	14	38	3	138
Thunder Bay	18	3 047	21	18	72	21	374
Toronto/Buttonville Municipal	5	6 954	1	8	52	24	414
Toronto/City Centre	14	3 847	24	17	50	12	272
Toronto/Lester B Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver International	38	2	3	10	2	3	2
Victoria International	9	6 519	15	13	72	15	464
Whitehorse International	32	489	18	10	26	6	40
Windsor	27	828	22	17	24	22	66
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	29	667	1	11	28	3	80
Winnipeg/St. Andrews	7	6 733	23	21	72	24	410
Yellowknife	34	302	19	20	22	6	38

Tableau 11-2

Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	19	424	16	17	24	17	60
Campbell River	7	1 302	12	13	30	13	152
Castlegar	5	1 804	18	10	102	19	208
Charlottetown	18	462	20	10	22	3	76
Churchill	50	2	22	12	2	22	2
Cranbrook	21	400	14	10	18	15	48
Deer Lake	33	64	23	12	24	23	36
Fort Nelson	49	2	16	18	2	16	2
Fort St John	31	84	8	17	18	8	20
Fredericton International	1	4 817	10	1	40	9	286
Grande Prairie	13	1 014	5	9	34	29	102
High Level	27	134	7	15	40	7	40
Îles-de-la-Madeleine	0	0	0	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	25	244	16	15	52	16	96
Iqaluit	26	170	21	15	20	21	66
Kamloops	10	1 114	13	12	30	13	138
Kenora	41	36	22	19	12	22	12
Kingston	6	1 598	8	15	34	7	134
Kuujuuaq	37	54	20	16	18	20	46
La Grande Rivière	43	34	12	16	12	12	26
La Ronge	29	120	20	16	14	2	26
Lethbridge	17	502	28	19	18	3	60
Lloydminster	16	600	9	14	26	25	100
Medicine Hat	22	398	12	9	22	16	52
Mont-Joli	32	77	16	15	24	16	48
Montréal/Mirabel International	14	808	8	18	48	8	106
Nanaimo	15	732	8	14	32	11	70
Norman Wells	44	32	9	0	4	25	6
North Bay	3	2 380	25	9	48	6	192
Ottawa/Gatineau	2	3 184	19	13	72	19	298
Peace River	39	48	21	11	12	21	18
Penticton	8	1 200	16	15	38	16	162
Port Hardy	47	6	21	19	4	21	6
Prince Albert	28	122	10	11	20	10	76
Prince Rupert	34	64	27	13	8	22	20
Rankin Inlet	45	30	4	20	20	4	20
Red Deer Regional	9	1 150	29	15	24	9	116
Rouyn-Noranda	12	1 028	5	9	30	5	130
Saint John	24	260	11	15	16	11	28
Sept-Îles	23	326	1	10	30	25	50
Sioux Lookout	38	54	17	20	14	17	14
Smithers	46	24	28	12	12	28	14
St Catharines	4	1 934	3	16	48	4	130
Sudbury	20	405	5	21	22	10	58
Terrace	48	6	1	21	6	1	6
Thompson	30	112	2	21	20	2	20
Timmins	40	40	10	21	20	10	28
Val-d'Or	35	64	24	14	12	24	22
Victoria Harbour	51	2	16	10	2	16	2
Wabush	42	36	12	13	18	12	24
Whitecourt	11	1 030	25	11	32	17	94
Williams Lake	36	60	6	14	8	6	14

Tableau 12-1

Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	9	28	5	16	16	5	16
Boundary Bay	24	1	16	19	1	16	1
Calgary International	0	0	0	0	0	0	0
Calgary/Springbank	22	2	30	15	2	30	2
Chicoutimi/St-Honoré	16	8	9	15	6	9	6
Edmonton City Centre	17	6	2	14	6	2	6
Edmonton International	20	2	21	11	2	21	2
Edmonton/Villeneuve	0	0	0	0	0	0	0
Fort McMurray	19	2	1	11	2	1	2
Gander International	2	235	22	14	18	22	44
Halifax/Robert L Stanfield International	5	76	23	14	16	23	30
Hamilton	0	0	0	0	0	0	0
Kelowna	0	0	0	0	0	0	0
Kitchener/Waterloo	0	0	0	0	0	0	0
Langley	0	0	0	0	0	0	0
London	10	26	12	12	12	12	22
Moncton/Greater Moncton International	23	1	15	0	1	15	1
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/St-Hubert	15	10	13	17	8	13	8
Oshawa	0	0	0	0	0	0	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	13	20	21	16	12	21	14
Pitt Meadows	0	0	0	0	0	0	0
Prince George	11	26	30	11	20	30	20
Québec/Jean Lesage International	12	24	5	11	16	5	16
Regina International	7	58	2	15	10	2	18
Saskatoon/John G Diefenbaker International	6	72	1	15	14	22	24
Sault Ste. Marie	0	0	0	0	0	0	0
St. John's International	21	2	14	21	2	14	2
St-Jean	0	0	0	0	0	0	0
Thunder Bay	8	54	3	14	10	21	12
Toronto/Buttonville Municipal	18	3	5	9	1	7	2
Toronto/City Centre	0	0	0	0	0	0	0
Toronto/Lester B Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver International	0	0	0	0	0	0	0
Victoria International	1	265	14	21	26	14	69
Whitehorse International	0	0	0	0	0	0	0
Windsor	14	16	25	11	6	25	6
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	4	118	24	9	10	2	20
Winnipeg/St. Andrews	0	0	0	0	0	0	0
Yellowknife	3	150	28	10	16	28	54

Tableau 12-2

Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	3	24	8	22	6	21	8
Campbell River	0	0	0	0	0	0	0
Castlegar	0	0	0	0	0	0	0
Charlottetown	0	0	0	0	0	0	0
Churchill	0	0	0	0	0	0	0
Cranbrook	0	0	0	0	0	0	0
Deer Lake	0	0	0	0	0	0	0
Fort Nelson	0	0	0	0	0	0	0
Fort St John	0	0	0	0	0	0	0
Fredericton International	4	16	27	13	14	27	14
Grande Prairie	0	0	0	0	0	0	0
High Level	0	0	0	0	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	0	0	0	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	10	2	30	15	2	30	2
Iqaluit	0	0	0	0	0	0	0
Kamloops	0	0	0	0	0	0	0
Kenora	8	10	29	15	8	29	8
Kingston	6	12	14	11	8	14	12
Kuujuuaq	0	0	0	0	0	0	0
La Grande Rivière	0	0	0	0	0	0	0
La Ronge	0	0	0	0	0	0	0
Lethbridge	1	54	15	21	16	24	28
Lloydminster	5	16	11	10	16	11	16
Medicine Hat	7	10	17	14	6	17	6
Mont-Joli	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/Mirabel International	2	36	1	14	12	1	12
Nanaimo	0	0	0	0	0	0	0
Norman Wells	0	0	0	0	0	0	0
North Bay	9	6	16	13	6	16	6
Ottawa/Gatineau	0	0	0	0	0	0	0
Peace River	0	0	0	0	0	0	0
Penticton	0	0	0	0	0	0	0
Port Hardy	0	0	0	0	0	0	0
Prince Albert	0	0	0	0	0	0	0
Prince Rupert	0	0	0	0	0	0	0
Rankin Inlet	0	0	0	0	0	0	0
Red Deer Regional	0	0	0	0	0	0	0
Rouyn-Noranda	0	0	0	0	0	0	0
Saint John	0	0	0	0	0	0	0
Sept-Îles	0	0	0	0	0	0	0
Sioux Lookout	0	0	0	0	0	0	0
Smithers	0	0	0	0	0	0	0
St Catharines	0	0	0	0	0	0	0
Sudbury	0	0	0	0	0	0	0
Terrace	0	0	0	0	0	0	0
Thompson	0	0	0	0	0	0	0
Timmins	0	0	0	0	0	0	0
Val-d'Or	0	0	0	0	0	0	0
Victoria Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Wabush	0	0	0	0	0	0	0
Whitecourt	0	0	0	0	0	0	0
Williams Lake	0	0	0	0	0	0	0

Méthodologie de l'enquête

Univers de l'enquête

Champ de l'enquête

Les mouvements d'aéronefs dans les aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA sont inclus dans l'enquête.

Méthodologie de l'enquête

Le Rapport sur les mouvements itinérants d'aéronefs a pour objet de capter les renseignements suivants :

- L'identification de l'aéronef
- Le type ou genre d'aéronef
- L'origine du dernier rapport précédant l'atterrissage à l'aéroport déclarant ou la destination du vol après le décollage
- L'arrivée ou le départ
- L'heure précise du mouvement
- La piste utilisée
- Les règles de vol (vols visuels ou aux instruments).

Le Rapport sur les mouvements locaux d'aéronefs sert à répartir les mouvements locaux selon :

- L'heure
- Monomoteurs
- Multimoteurs
- Avions à réaction
- Avions militaires
- Date du mouvement

Plusieurs étapes sont utilisées dans le traitement des statistiques relatives aux mouvements des aéronefs. Les données mensuelles par classe de vol sont fournies dans le rapport Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport mensuel, nos 51-007-X et 51-008-X au catalogue (TP-141). Des tableaux annuels, qui peuvent inclure des révisions, sont distribués dans les deux rapports annuels suivants : Le rapport no 51-209-X au catalogue intitulé Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA : Rapport annuel (TP-577), et le rapport no 51-210-X au catalogue intitulé Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne : Rapport annuel (TP-577). Il est à noter dans ces rapports que les types d'opérations des mouvements itinérants peuvent refléter des révisions, effectuées à mesure que les données provenant des différentes sources d'information comparative

(données reçues des transporteurs par le Centre des Statistiques de l'aviation, Statistique Canada) deviennent disponibles durant le cycle de traitement. Finalement, lorsque des révisions sont requises après la distribution des rapports 51-209-X et 51-210-X, celles-ci sont contenues dans le sommaire des chiffres historiques des cinq dernières années dans les éditions subséquentes de ces rapports. Ces révisions se retrouvent également dans les tableaux CANSIM mensuels et annuels.

Les rapports sont complétés quotidiennement et fondés sur une période d'une journée de 24 heures allant de 0 à 23:59 heures. Les temps enregistrés sont d'après le Temps universel coordonné (UTC) ; toutefois, les statistiques publiées sont montrées en temps locaux. Les déclarations sont transmises tous les jours au Centre des statistiques de l'aviation.

Le Centre des statistiques de l'aviation maintient une base de données avec un fichier des paramètres sur toutes les marques d'immatriculation des aéronefs. L'emmagasiner de ces renseignements permet d'alléger le fardeau des répondants appelés à fournir les données et de plus contribue à minimiser les erreurs inhérentes à la préparation des documents de référence.

Autres informations du fichier des paramètres fournissent des renseignements comme les marques d'immatriculation d'aéronefs assorties avec les genres correspondants d'avions, le poids brut au décollage des appareils, le type du groupe motopropulseur (à piston, à réaction ou turbo) et détermine si l'aéronef est à voilure fixe ou tournante ou si c'est un planeur. Cette information sert également à identifier le genre de vols effectués par des appareils commerciaux, privés ou gouvernementaux et la région géographique des vols.

Le fichier des paramètres renferme en outre l'information sur l'environnement de l'aéroport qui permet de vérifier sa catégorie. La piste déclarée est homologuée et la différence entre l'UTC et l'heure locale est assignée.

Normes de qualité et restrictions des données

Les statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs sont accumulées à partir des données provenant des unités des tours de contrôle de la circulation aérienne ou du personnel des stations d'information de vol. Étant donné que le personnel de ces positions est hautement formé et possède une expertise dans la surveillance des opérations et la manière de remplir les déclarations, il s'ensuit donc que les statistiques qui entrent dans la banque des données sont de haute qualité.

Les méthodes pour rapporter les mouvements d'aéronefs sur les Rapports quotidiens de la circulation aérienne par les unités des tours de contrôle sont décrites dans le Manuel des opérations du contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA (TP 703) Volume 1, paragraphes 1023 à 1023.5. La définition des termes utilisés dans ces paragraphes apparaît dans l'appendice II « Lexique » à la fin du rapport.

Afin de conserver un certain élément d'uniformité dans les données de référence, le Centre des statistiques de l'aviation met à l'usage des unités de contrôle dans le manuel intitulé « Indicateurs de la circulation aérienne » (TP 143). Cette publication renferme les indicateurs officiels de Transports Canada pour chaque type d'aéronef de même que les indicateurs de plusieurs transporteurs aériens assurant des services intérieurs et internationaux. Ce dernier manuel et celui intitulé « Canada supplément de vol » qui identifie les codes des différents aéroports servent de documents de référence pour aider à l'identification adéquate des aéronefs et l'origine et destination des vols.

Les cycles de vérification font partie des programmes du traitement des données sur l'ordinateur et sert à identifier les erreurs commises lors de l'échange des données ou capté par formulaire. Les erreurs identifiées sont corrigées manuellement par les préposés à la vérification au Centre des statistiques de l'aviation.

Des erreurs peuvent survenir si le type d'aéronef est rapporté ou capté en erreur pour une envolée. Par exemple, le rapport ou le captage d'un B727 pour une envolée au lieu d'un B737, la vérification du système pourrait ne pas détecter cette erreur. L'information du type d'aéronef est rapporté par des contrôleurs très spécialisés dans la circulation aérienne, utilisant des codes officiels d'un manuel commun qui minimiserait ce problème.

Les données sont séparées par endroit géographique en utilisant des codes d'identification, ceux-ci pourraient donner lieu à des erreurs. Pour les petites localités des codes composés lettres-chiffres sont souvent utilisés et ceux-ci déterminent les emplacements géographiques auxquels les données sont assujettis. Dans certains cas, quand une séquence est introduite en erreur dans le système soit par l'unité rapportant ou durant le captage, un mouvement intérieur pourrait être classifié comme transfrontalier ou vice versa. L'utilisation des manuels pour des codes d'identification d'emplacements aide à minimiser cette anomalie.

Appendice I

Facteurs ayant un impact sur les données

Le 14 septembre 2009, Porter Airlines a ajouté trois vols aller-retour quotidiens entre Boston Logan International et Toronto City/Centre.

Depuis le 26 juin 2009, Porter Airlines a ajouté trois vols aller-retour quotidiens durant la semaine et deux vols aller-retour quotidiens durant la fin de semaine entre l'aéroport Toronto City Centre et l'aéroport Thunder Bay International.

United Airlines effectuera un vol quotidien additionnel entre Québec et Chicago du 5 juin 2009 au 25 octobre 2009. Un nouveau service quotidien sans escale entre Ottawa et Denver, Colorado a débuté le 4 juin 2009.

En juin 2009, Air Canada a ajouté un service quotidien sans escale entre Calgary et Portland, Oregon et entre Calgary et Londres, Royaume-Uni. Un service quotidien sans escale exploité à l'année entre Montréal et Genève a débuté le 1^{er} juin 2009.

WestJet a ajouté des nouveaux services saisonniers sans escale au début de mai 2009, entre Halifax et London, entre Fort McMurray et Vancouver et Toronto, entre Edmonton et Yellowknife, et entre Toronto et Sydney.

Le 4 mai 2009, Air France a ajouté un autre vol quotidien en partance de Montréal/Trudeau à destination de Paris/CDG.

Le 15 mai 2009, Air Canada a inauguré une nouvelle liaison quotidienne sans escale entre Calgary et San Diego, Californie.

Depuis le 15 avril 2009, Porter Airlines a ajouté cinq vols allers et retours quotidiens entre l'aéroport Toronto City Centre et l'aéroport Pierre-Elliott-Trudeau International à Montréal, ainsi que quatre vols allers et retours quotidiens entre l'aéroport Toronto City Centre et l'aéroport MacDonald-Cartier International à Ottawa.

Air India a augmenté le nombre de vols réguliers entre Toronto et Amritsar (via Londres) de trois vols hebdomadaires à sept vols hebdomadaires à partir du 29 mars 2009.

Depuis mars 2009, Unaalik Aviation, pour le compte de First Air, effectue cinq vols réguliers entre Rankin Inlet et Baker Lake.

AeroMexico a commencé à offrir un service quotidien entre Toronto et Mexico le 2 mars 2009.

Depuis le début de janvier 2009, Westjet a ajouté un total de 20 vols hebdomadaires partant de Montréal, Calgary et Vancouver à destination de la Floride et du Mexique.

Zoom Airlines a cessé ses activités le 28 août 2008.

Fort McMurray, Alberta - à partir d'octobre 2008, les données pour Fort McMurray se trouvent dans les tableaux ayant rapport aux tours de contrôle de la circulation aérienne de Nav Canada.

Montréal/Mirabel International, Québec – à partir de décembre 2008, les données pour Montréal/Mirabel International se trouvent dans les tableaux ayant rapport aux stations d'information de vol de Nav Canada.

Kuujuarapik, Québec – à partir de décembre 2008, les données pour Kuujuarapik se trouvent dans le numéro 51-008 au catalogue, Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne.

St. Anthony, Terre-Neuve-et-Labrador – à partir de décembre 2008, les données pour St. Anthony se trouvent dans le numéro 51-008 au catalogue, Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne.

Appendice II

Lexique

Aéronef privé

Aéronef destiné exclusivement à l'usage privé et non à un but lucratif ou rémunérateur, et classé comme étant « privé » ou « privé restreint » dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens ou les registres semblables à d'autres pays. Les propriétaires comprennent les particuliers, les associations ou les entreprises.

Approche simulée

Approche manquée aux instruments ou exercice d'approche aux instruments sans atterrissage.

Autres vols commerciaux

Tous les vols effectués par les exploitants d'aéronefs qui assurent des services commerciaux et qui ne sont pas compris dans les catégories des transporteurs aériens. Écoles de pilotage, pulvérisateurs à usage agricole, bombardiers d'eau, photographie aérienne et levés aériens, etc.

Classe de vol

Les mouvements d'aéronefs sont répartis en mouvements « itinérants » ou « locaux ».

FSS

Station d'information de vol.

Groupe de poids

Classification des classes de poids en groupes aux fins de la statistique.

Groupe motopropulseur

La source de propulsion. Par exemple, les moteurs à pistons, les turbopropulseurs et les moteurs à réaction. Dans cette publication, les hélicoptères comprennent les moteurs à pistons ainsi que les turbo-moteurs.

Mouvement d'aéronef

Tout décollage, atterrissage ou toute approche simulée par un aéronef. Le Manops modificatif 8-8-83. NC-703.

Mouvements itinérants intérieurs

Mouvements, à un aéroport canadien, d'aéronefs à destination ou en provenance d'un autre endroit situé au Canada.

Mouvements internationaux

Mouvements à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance de l'étranger. Les mouvements internationaux se subdivisent en « transfrontaliers » (à destination ou en provenance d'un endroit aux États-Unis, y compris l'Alaska, Hawaii et Porto Rico) et « autres mouvements internationaux » (à destination ou en provenance de pays autres que le Canada et les États-Unis). Puisque les mouvements d'aéronefs sont déclarés en fonction de la « provenance » ou de la « destination », une arrivée à l'aéroport de Halifax en provenance de Londres, Angleterre paraîtra sous le titre « Autres mouvements internationaux ». Si le même aéronef se rend ensuite à Toronto, le départ de Halifax et l'arrivée à Toronto sont comptés comme « mouvements intérieurs ».

Mouvements itinérants

Aux aéroports **avec** tour de contrôle et aux stations de services de vols : aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements itinérants : les mouvements dans lesquels les aéronefs partent à destination ou arrivent en provenance d'une autre lieu; ou les mouvements où les aéronefs quittent le circuit mais reviennent pour atterrir. Aux aéroports **sans** tour de contrôle : une arrivée ou un départ d'aéronef en provenance ou à destination d'un lieu autre que l'aéroport déclarant. Il s'applique également à un mouvement où l'aéronef quitte les environs de l'aéroport déclarant et y retourne sans atterrir à un autre aéroport.

Mouvements locaux

Aux aéroports **avec** tour de contrôle et aux stations de services de vols : aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements locaux, les mouvements dans lesquels les aéronefs restent dans le circuit. Aux aéroports **sans** tour de contrôle : un mouvement effectué par des aéronefs qui opèrent dans les environs de l'aéroport déclarant. Les mouvements locaux sont souvent effectués lors des vols d'entraînement (posé-décollé), lors des essais de l'équipement, etc.

Officiel - Civil

Comprend les aéronefs appartenant à l'administration publique (fédérale, provinciale ou municipale) ainsi qu'aux gouvernements étrangers mais non ceux qui appartiennent à des sociétés de la Couronne ou à des commissions. Ces aéronefs sont codés « état » sous la rubrique « utilisation » dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens.

Officiel - Militaire

Aéronef d'un service des forces armées de n'importe quel pays.

Piste 88

Vol où l'aéronef traverse la zone de contrôle, c'est-à-dire où l'appareil entre en communication avec l'aéroport alors qu'il traverse la zone de contrôle de la tour et se dirige vers une autre destination sans atterrissage à l'aéroport déclarant.

Ces données ne sont pas comprises dans aucun total des mouvements de cette publication.

Poids brut au décollage

Le poids maximum d'opération d'un aéronef en vertu d'un permis.

TC

Le Ministère des transports du Canada (Transports Canada).

Transporteur aérien

Les exploitants d'aéronefs titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada assurant par air le transport de passagers, marchandises et/ou courrier postal.

Transporteurs aériens des niveaux I-III : Transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chacune des deux années civiles ayant précédé l'année de déclaration, ont tirés des recettes brutes annuelles d'au moins 1 000 000\$ des services aériens pour lesquels ils détenaient une licence. Incluant aussi les transporteurs aériens étrangers.

Transporteurs aériens des niveaux IV-VI : Transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chacune des deux années civiles ayant précédé l'année de déclaration, ont tirés des recettes brutes annuelles inférieures à 1 000 000\$ des services aériens pour lesquels ils détenaient une licence. Les niveaux IV et VI ne sont pas applicables à partir de l'année 2000.

Vols commerciaux

Vols effectués par des exploitants d'aéronefs, titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada pour assurer des services aériens commerciaux. L'exploitation commerciale est répartie en deux catégories : **Transporteurs aériens** et **Autres vols commerciaux**.

Vol I.F.R.

Vol effectué selon les règles de vol aux instruments.

Vol V.F.R.

Vol effectué selon les règles de vol visuel.

Zone contrôlée de la tour de contrôle

Un espace aérien contrôlé à proximité de la tour de contrôle de la circulation aérienne, habituellement situé dans un rayon de moins de 24 kilomètres de la tour.